

مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح جمبر

البحث الجامعي

إعداد:

مُحَمَّد راجف موافي

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠٠٢٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح جمبر

## البحث الجامعي

مقدم لإكمال بعض شروط الحصول على درجة سرجانا (S-1)  
من كلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

محمد راجف موافي

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠٠٢٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

# استهلال

اذهبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ❁

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى ❁

(سورة طه : ٤٣ - ٤٤)

# إهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلى :

إلى أمي المحبوبة سوهرتاتك

وإلى أبي الكريم، أبي أحمد صادقين ومُجدِّ محفوظ

وإلى تمام قلبي ونور حياتي أخصّ إلى زوجتي المحبوبة فاطمة الزهرة

وإلى أختي فردا هممة العالية و إمبلا حسن العملية ومفتاح اللجنة

وجميع أهلي الأحباء على دعائهم لنجاحي في جميع أموري وخاصة في حياتي وتعليمي

أحبّكم في الله

## تقدير وشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين. والصلاة والسلام على النبي الأمين  
مُحَمَّدٍ ﷺ. ومن اهتدى بسنته ودعا بدعوته إلى يوم الدين وعلى آله وصحبه أجمعين. أما  
بعد.

أشكر شكرا إلى الله عز وجل على نعمة القوة والصحة والفرصة حتى قد انتهت  
كتابة هذا البحث الجامعي بالموضوع " مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في  
المعهد الإصلاح جمبر". وقد انتهت كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن إتمامه بدون  
مساعدة الآخر، ولذلك أقدم الشكر إلى :

١. فضيلة أ. د. عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
بمالانج

٢. فضيلة د. أغس ميمون، عميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم  
الإسلامية الحكومية بمالانج

٣. فضيلة د. الحاجة مملوءة الحسنه، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك  
إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٤. فضيلة د. دانيال حلمي، المشرف الذي يرشدني في كل مراحل إعداد هذا البحث  
منذ بداية حتي الانتهاء علميا وعمليا. من الله العظيم ثواب وجزاء.

٥. كما أقدم بكل الشكر والتقديم إلى المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم  
التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، فلهم الشكر  
والتقدير على ما قدموا من العلوم والمعارف والتشجيع. جزاهم الله خير الجزاء

٦. كما أقدم بكل الشكر والتقدير إلى معلمة اللغة العربية في المعهد الإصلاح كراتون

جمبر وهي سماحة سوهرتاتك

٧. وختاماً، أتقدم بالشكر والتقدير لكل الزملاء والزميلات في قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

بالتوفيق.

تم هذا البحث بعون الله وتوفيقه في شهر ابريل ٢٠٢١ أسعدكم الله في الدارين

وأشكركم جزيل الشكر على اهتمامكم وكرمكم والله ولي التوفيق والهداية. ودمتم في

خدمة العام.

مالانج، ٣٠ ابريل ٢٠٢١

الباحث

مُحَمَّد راجف موافي

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير المشرف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : محمد راجف موافي

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠٠٢٠

عنوان البحث : مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاحي جمبر

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) من قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

تقريراً بمالانج، ٢٤ يونيو ٢٠٢١

المشرف،

  
الدكتور دانيال حلمي الماجشدي

١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير لجنة المناقشة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لقد اکتفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه :

الاسم : مُحَمَّد راجف موافي

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠٠٢٠

عنوان البحث : مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاحي جمبر

وقررت اللجنة بنجاحة واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم

التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي

٢٠٢١/٢٠٢٠ م. وتتكون لجنة المناقشة من :

١. الأستاذ الدكتور أوريل بحر الدين الماجستير (.....)

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

٢. الدكتور نور هادي المجستير (.....)

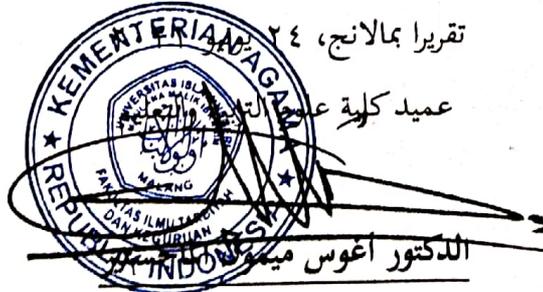
رقم التوظيف : ١٩٦٣٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

٣. الدكتور دانيال حلمي الماجستير (.....)

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

تقريراً بمالانج، ٢٤

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور أعوس ميمه

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : محمد راجف موافي

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠٠٢٠

عنوان البحث : مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاحي جمبر

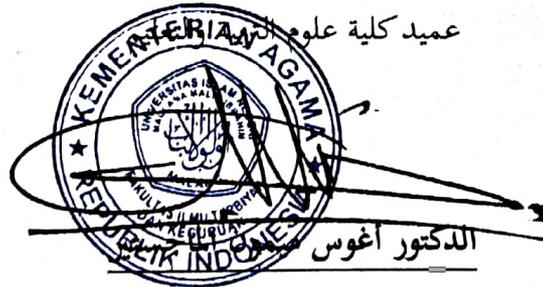
فتقدم بين لديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالب:

لإتمام دراستها وللحصول على سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي

.٢٠٢١/٢٠٢٠

تقريراً بمالانج، ٢٤ يونيو ٢٠٢١

عميد كلية علوم



الدكتور أغوس

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه :

الاسم : مُجَدِّ راجف موافي

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠٠٢٠

عنوان البحث : مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاحي جمبر

فتقدم بين لديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالب:

لإتمام دراستها وللحصول على سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١. وتقبل من فائق الاحترام وجزيل الشكر.

تقريراً بمالانج، ٢٤ يونيو ٢٠٢١

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

١٩٧٣١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



مواعد الإشراف

الاسم : مُجَدِّ راجف موافي

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠٠٢٠

المشرف : الدكتور دانيال حلمي الماجستير

عنوان البحث : مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الإصلاح جمبر

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٦ نوفمبر ٢٠٢٠	توجيهات مع المشرف البحث	
٢	١٠ نوفمبر ٢٠٢٠	الفصل الاولي حتى الثالث	
٣	١٠ ديسمبر ٢٠٢٠	تصحيح الفصل الثاني	
٤	١٢ ديسمبر ٢٠٢٠	تصحيح الفصل الثالث	
٥	٦ مايو ٢٠٢١	تصحيح الفصل الرابع	
٦	١٠ مايو ٢٠٢١	تصحيح على القاعدة	
٧	١١ مايو ٢٠٢١	تصحيح أسلوب اللغة	
٨	٢٠ مايو ٢٠٢١	تصحيح الفصل الاولي حتى الخامس	
٩			
١٠			

مالانج، ٢٤ يونيو ٢٠٢١

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



إقرار أصالة البحث

أنا الموافقة أدناه :

الاسم : مُحَمَّد راجف موافي

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠٠٢٠

العنوان : جمبر

أقرر بأن هذا البحث الجامعي الذي حضره لتوفر شروط النجاح لنيل درجة سرجانا لقسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان : مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح جمبر. حضره وكتبه بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف آخر. وإذا ادعى استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

جمبر، ٢٤ يونيو ٢٠٢١

صاحبة الإقرار



مُحَمَّد راجف موافي

رقم القيد : ١٧١٥٠٠٢٠

## مستخلص البحث

موافي، محمد راجف. ٢٠٢١. مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح حمير. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتور دانيال حلمي

### الكلمات الأساسية: مشكلة التعليمية، مهارة الكلام

تنحرف مشاكل التعليم في مهارة كلام بشكل عام عن الجوانب الداخلية والخارجية للطلاب. لقد بذلت عملية تعليم مهارة كلام في معهد الإصلاح حمير أفضل ما في وسعها في تنفيذ الأهداف التعليمية لمهارة كلام التي تتوافق مع المنهج الحالي. لكن في الواقع، لا يزال الطلاب يجدون صعوبة في التعليم. حتى لا تكون النتائج التي تم الحصول عليها كما هو متوقع. وبناءً على ذلك، فإن المشكلة الأولية لتعليم مهارة الكلام هي من الطلاب أنفسهم ومن جوانب مختلفة في بيئة المنزل والمدرسة. أما أهداف هذا البحث فهو لوصف مشكلة مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الإصلاح حمير والعوامل التي تؤدي إلى مشكلة مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الإصلاح حمير.

نوع البحث المستخدم هو البحث الوصفي الكيفي مع نوع دراسة الحالة. كانت أسلوب جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والوثائق. كانت أسلوب تحليل البيانات المستخدمة هي تصنيف البيانات وعرض البيانات التلخيص والتحقيق البيانات. طريقة التأكد من صحة لبيانات مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة هي تثليث المصدر، تثليث الفني و تثليث الزمني.

نتائج هذا البحث هي: (١) المشاكل الأساسية للطلاب في تعلم اللغة العربية تتكون من: أ. صعوبة نطق اللهجة، ب. قلة الحصول إلى المفردات و ج. قلة في تطبيق المفردات. (٢) هناك نوعان من العوامل المؤثرة وهما العوامل الداخلية على شكل: أ. قلة المدرك في استخدام اللغة العربية، ب. عدم بالنفس، ج. أقل اهتماما باللغة العربية، د. الاضطرابات النفسية والعوامل الخارجية على شكل: أ. خلفيات مختلفة ب. عوامل المدرسة (المعلمين أقل نشاط، قدرة المعلم على استخدام اللغة العربية، وضوح المعلم في التعليم، طريقة أقل جاذبية، و بيئة أقل دعماً).

## ABSTRACT

Muwafi, Muhammad Rajiv. 2021. *Problems Learning speaking skills with the Mubasyarah Thariqah Method at Al-Ishlah Islamic Boarding School Jember*. Thesis. Department of Arabic Education. Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Advisor : Dr. Danial Hilmi, M. Pd

---

**Key words** : Learning Problematics, Speaking Skills

The learning problems of Maharah Kalam generally depart from the internal and external aspects of the students. The learning process of maharah kalam at the Al-islah Islamic boarding school in Jember has actually done its best in carrying out the learning objectives of the maharah kalam that are in accordance with the existing curriculum. But in reality students still have difficulty in learning. So that the results obtained are not as expected. Based on this, the initial problem of learning maharah kalam is from the students themselves and from various aspects in the home and school environment. The purpose of this study is to describe the problems of speaking skills at Al-Ishlah Islamic Boarding School using the direct method and the factors that influence it.

He type of research used is descriptive qualitative research with the type of case study research. The data collection techniques used were observation, interview and documentation. The data analysis techniques used were data reduction (selection), data presentation and conclusion drawing. And the data validity methods are data triangulation, technical triangulation and time triangulation.

The results of this study indicate that 1) The fundamental problems for students in learning Arabic consist of: a. difficulty in pronouncing Arabic accents, b. lack of vocabulary mastery and c. Lack of application vocabulary. 2) There are two influencing factors, namely internal factors in the form of: a. lack of awareness in the use of Arabic, b. lack of confidence, c. less interested in Arabic, d. Psychological disorders and external factors in the form of: a. different backgrounds b. school aspects (teacher inactivity, teacher ability to use Arabic, teacher clarity in teaching, less attractive methods, and less supportive environment)

## ABSTRAK

Muwafi, Muhammad Rajiv. 2021. *Problematika Pembelajaran Maharah Kalam dengan Metode Thariqah Mubasyarah di Pondok Pesantren Al-Ishlah Jember*. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing Dr. Danial Hilmi, M.Pd

---

**Kata Kunci** : Problematika Pembelajaran, Maharah Kalam

Problematika pembelajaran maharah kalam pada umumnya berangkat dari aspek internal dan eksternal siswa. Proses pembelajaran maharah kalam di pondok pesantren Al-ishlah Jember sebenarnya sudah berusaha semaksimal mungkin dalam melaksanakan tujuan pembelajaran maharah kalam yang sesuai dengan kurikulum yang ada. Dalam pembelajaran maharah kalam, metode langsung merupakan metode yang paling sering digunakan, dengan harapan siswa bisa lebih memahaminya. Namun kenyataannya siswa masih mengalami kesulitan dalam pembelajarannya. Sehingga hasil yang didapat tidak sesuai dengan yang diharapkan. Berdasarkan hal tersebut problem awal pembelajaran maharah kalam adalah dari siswa itu sendiri dan dari berbagai aspek di lingkungan rumah dan sekolah. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan problematika keterampilan berbicara di Pondok Pesantren Al-Ishlah dengan metode langsung dan faktor-faktor yang mempengaruhinya.

Jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian deskriptif kualitatif dengan jenis penelitian studi kasus. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah observasi, wawancara dan dokumentasi. Teknik analisis data yang digunakan berupa, mereduksi data (penyeleksian), penyajian data dan penarikan kesimpulan. Dan metode keabsahan data yakni triangulasi data, triangulasi teknik dan triangulasi waktu.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa 1) Problematika mendasar bagi siswa dalam mempelajari bahasa Arab terdiri dari: a. kesulitan dalam mengucapkan aksent Arab, b. kurangnya penguasaan kosakata dan c. Kurangnya dalam mengaplikasikan kosakata. 2) Faktor-faktor yang mempengaruhi ada dua yakni faktor internal berupa : a. kurangnya kesadaran dalam penggunaan bahasa Arab, b. kurang percaya diri, c. kurang tertarik dengan bahasa Arab, d. gangguan psikis dan faktor eksternal berupa : a. latar belakang yang berbeda-beda b. aspek sekolah (guru kurang aktif, kemampuan guru menggunakan bahasa Arab, kejelasan guru dalam mengajar, metode kurang menarik, dan lingkungan kurang mendukung).

## محتويات البحث

ب	صفحة الموضوع	ب
ج	استهلال	ج
د	إهداء	د
هـ	شكر وتقدير	هـ
ز	تقرير المشرف	ز
ح	تقرير لجنة المناقشة	ح
ط	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم	ط
ي	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية	ي
ك	مواعد المشرف	ك
ل	إقرار أصالة البحث	ل
م	مستخلص البحث	م
ع	محتويات البحث	ع
١	الفصل الأول: الاطار العام والدراسات السابقة	١
١	أ. خلفية البحث	١
٤	ب. أسئلة البحث	٤
٤	ج. أهداف البحث	٤
٥	د. أهمية البحث	٥
٦	هـ. حدود البحث	٦
٦	و. تحديد المصطلحات	٦
٨	ز. الدراسة السابقة	٨

١٢	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٢	المبحث الأول: مشكلة تعليم مهارة الكلام
١٢	أ. مفهوم مشكلة تعليم مهارة الكلام
١٤	ب. أنواع المشكلات تعليم مهارة الكلام
٢٣	المبحث الثاني: تعليم مهارة الكلام
٢٢	أ. مفهوم مهارة الكلام
٢٥	ب. أهداف تعليم مهارة الكلام
٢٧	ج. مبادئ تعليم مهارة الكلام
٢٨	د. أنواع تعليم مهارة الكلام
٢٩	هـ. الجوانب المهمة في تعليم مهارة الكلام
٣١	و. مستويات في تعليم مهارة الكلام
٣٤	المبحث الثالث: الطريقة المباشرة
٣٤	أ. مفهوم الطريقة المباشرة
٣٥	ب. نشأة الطريقة المباشرة
٣٧	ج. تقسيم الطريقة المباشرة
٣٧	د. خصائص الطريقة المباشرة
٤٠	هـ. أهداف الطريقة المباشرة
٤٢	و. مبادئ الطريقة المباشرة
٤٣	ز. تنفيذ الطريقة المباشرة
٤٤	ح. مزايا الطريقة المباشرة وعيوبها
٤٨	الفصل الثالث: منهجية البحث
٤٨	أ. مدخل البحث ونوعه
٥٠	ب. حضور البحث
٥٠	ج. ميدان البحث

٥٠	د. البيانات ومصادرها
٥١	هـ. أسلوب جمع البيانات
٥٣	و. أسلوب تحليل البيانات
٥٥	ز. طريقة التأكد من صحة مصادر البيانات
٥٧	<b>الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها</b>
٥٧	المبحث الأول: مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد للإصلاح جمبر
	المبحث الثاني: عوامل التي تؤدي إلى مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد للإصلاح جمبر
٦٤	المعهد للإصلاح جمبر
٧٥	<b>الفصل الخامس: الخاتمة</b>
٧٥	أ. ملخص نتائج البحث
٧٥	ب. الإقتراحات
٧٦	قائمة المصادر والمراجع

الملاحق

## الفصل الأول

### الاطار العام والدراسات السابقة

#### أ. خلفية البحث

الكلام هو أحد المهارات اللغوية التي يجب تحقيقها في تدريس اللغة العربية. والكلام هو وسيلة للتواصل باستخدام اللغة كوسيلة. وعند المتكلمين هو معنى قائم بالذات الذي يعبر عنه بألفاظ. وفي اصطلاح النحاة : الجملة المركبة المفيدة. قام كل إنسان عادي بأنشطة الكلام في حياتهم اليومية، يعبر الشخص عن نواياه ومشاعره بالشكل المكتوب واللفظي، ويتبادل القصص والخبرات وكذلك آراءه عن شيء ما. النشاط الشفوي أي الكلام هو المسيطر للغاية على البشر في حياتهم. هو إحدى طرق اتصال البشر مع الآخر ككائنات اجتماعية، الشكل الأساسي الذي يميز البشر عن المخلوقات الأخرى. يمكن لهذا التواصل أن يوحد البشر مع الآخرين في الحياة. كما أن التواصل هو الذي يشكل الثقافة غير مباشر وقاعدة للحياة الاجتماعية في المجتمع. وبعبارة أخرى، لا يتحرر البشر أبدًا من التحدث.

فإن الكلام ليس مجرد نطق الأصوات أو الكلمات، ولكنه يصبح أيضًا أداة لتوصيل الأفكار التي يتم ترتيبها وتطويرها وفقًا للاحتياجات. يعد نشاطًا لغويًا لفظيًا منتجًا يقوم به البشر يوميًا. بدءًا من الاستيقاظ إلى النوم، من الصباح حتى المساء. كل ذلك لأن الإنسان مخلوق يريد الاعتناء بها والاهتمام بها. لذا الكلام عن إحدى الأدوات اللازمة لتحقيقها.

أن الكلام هو المهارة الإنتاجية الأولى في تعليم اللغة. تعليم مهارة الكلام ليس عملية سهلة تتم دون مقدمات أو ترتيب لا سيما في تعليم اللغة لغير ناطقين بها مثل اللغة العربية للطلاب الإندونيسيين، في تعليم مهارة الكلام يحتاج المدرس إلى تنظيمه تنظيماً دقيقاً وجيداً.<sup>1</sup> ولكن في التعليم توجد على الأسئلة. وقال فخر الرز، حتى يتمكن الطلاب من نطق الأصوات العربية بشكل صحيح (خاصة تلك التي ليس لها مثل في اللغة الأخرى) ومع التنغيم الصحيح، يمكنهم نطق أصوات الأحرف المجاورة، ويمكنهم التمييز بين نطق أحرف العلة الطويلة والقصيرة، والقدرة على التعبير عن الأفكار بشكل كامل جمل في ظروف مختلفة، قادرة على التحدث بجمل بسيطة بنبرة ونغمة مناسبة، قادرة على التحدث في المواقف الرسمية بسلسلة من الجمل البسيطة والقصيرة، وقادر على التحدث بطلاقة حول الموضوعات العامة.<sup>2</sup>

لذلك، تعتبر مهارة الكلام مهمة لتدريسها في المدارس لتجعل الطلاب المهيرين من خلال إتقان مهارة الكلام سيكون هذا الجيل قادراً على التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم بماهرين ووفقاً للسياق والوضع عند التحدث، وأيضاً قادرين على تشكيل جيل المستقبل الإبداعي حتى يتمكنوا من إنتاج الكلام التواصلي والواضح وسهل لفهم. بالإضافة إلى ذلك، سوف تجعل مهارة الكلام على الشباب ذوي الأهمية الحاسمة لأن لديهم القدرة على التعبير عن الأفكار أو المشاعر بطريقة متماسكة ومنهجية.

---

<sup>1</sup> عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان وآخرون، دروس الندوات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها (د.ن: مؤسسات الوقف الإسلامي، ١٤٢٣هـ) ٣٤.

<sup>2</sup> Fachrurrozi, Aziz dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, (Tangerang, 2011), hlm. 129-130.

يجد الباحثين أن الطريقة المباشرة أحد طريقة التدريس المصممة خصيصًا لتطوير تعلم الطلاب حول المعرفة الإجرائية والمعرفة التصريحية المنظمة جيدًا ويمكن درس خطوة بخطوة.<sup>3</sup> لأنها افضل الطريقة فعالية لتعليم المفاهيم والمهارات.

بناء على نتائج المقابلات والملاحظات الأولية التي تم إجراؤها أُجريت في معهد الإصلاح جمبر يوم الاثنين الموافق ١٩ أبريل ٢٠٢٠. أما بالنسبة للبيانات الأولية التي تم الحصول عليها من المقابلات مع الأستاذة سوهارتاتك كمدرس للغة العربية ، فقال إن الحديث عن مشكلة مهارة كلام كثير من التحديات. يواجهون الآن، بدءًا من الطلاب غير المهتمين وغير الواثقين من التحدث بلغة أجنبية، وخاصة اللغة العربية بسبب خلفياتهم المختلفة. هذه لمحة عن نتائج مقابلة مع مدرس اللغة العربية بخصوص المشاكل القائمة، وهناك العديد من المشاكل الأخرى التي عبر عنها.

من هذه النتائج وجد الباحث المشكلة في إحدى المدارس في المعهد الإصلاح جمبر التي كانت تأسيسها قد درس التلاميذ اللغة العربية ولكن الخريجين فيها غير متكلمين باللغة العربية. ويرى الباحث أن هذه الاسئلة في تعليم مهارة الكلام هي الاسئلة المهم.

---

<sup>3</sup> I Wayan Distrik, Skripsi : *Penelitian Kelas Bersama di SMAN 13 Bandar Lampung dengan Menggunakan Model Mengajar Langsung dengan Pendekatan Kontekstual* (Yogyakarta : UNY, 2005), hal. 14.

وفقاً لتارنجان، يتعلم الطفل التحدث قبل أن يتمكن من الكتابة بوقت طويل.<sup>٤</sup> و بناءً على الخبرة أعلاه، فتتطلب أنشطة الكلام التعود أو الممارسة، خاصةً في وقت مبكر وفي هذه الحالة عند تلاميذ المعهد الإصلاح. ومن الملاحظ، فاختيار الباحث الموضوع " مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح جمبر " كموضوع بحثها. راجيا أن يكون هذا البحث كمعيار ومفتاح لترقية مهارة الكلام التلاميذ اللغوية .

### ب. أسئلة البحث

تتضح المشكلات في هذه البحث هي: مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح جمبر. كما في خلفية البحث تفسر الأسئلة على ما يلي:

١. كيف مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح جمبر ؟
٢. ما العوامل التي تؤدي الى مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح جمبر؟

### ج. أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث الذي يريد الباحث أن يحققها مناسبة بأسئلة البحث فهي كما يلي:

١. وصف مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح جمبر.
٢. وصف العوامل التي تؤدي الى مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح جمبر.

<sup>4</sup> Djago Tarigan, *Pengembangan Keterampilan Berbicara* (Jakarta: Depdikbud, 2008), hal. 6.

## د. أهمية البحث

قسم الباحث أهمية البحث على قسمين الأهمية النظرية والأهمية التطبيقية كما

يلي:

١. الأهمية النظرية

كان هذا البحث مساهم النظرية لجميع المشتغلين عن مجال المشكلة التعليمية خاصة في مادة المهارة الكلام.

٢. الأهمية التطبيقية

أولاً: للجامعة والمدرسة، يكون هذا البحث كالمواد المرجعية وإعطاء المعلومات عن المشكلة التعليمية خاصة لمهارة الكلام.

ثانياً: للمدرسين، تكون نتائج هذا البحث دافعة لهم لتجديد وتحسين تعليم مهارة الكلام.

ثالثاً: للتلاميذ، لزيادة رغبتهم ونشاطهم في تعليم اللغة العربية ولترقية كفاءتهم في مهارة الكلام.

رابعاً: للباحثين، أن يكون هذا البحث مصدراً ومرجعاً لهم في كتابة البحث المتشابه في.

## هـ. حدود البحث

في هذا البحث، يريد الباحث أن يحد موضوع بحثها كما يلي:

١. الحدود الموضوعية : أما الحدود الموضوعية للبحث تتمثل في مشكلة تعليم المهارة الكلام.

٢. الحدود المكانية : أما الحدود المكانية في هذا البحث سيفتعل الباحث على مستوى المبتدئ في المعهد الإصلاح جمبر.

٣. الحدود الزمانية : اقتصره الباحث لحدود البحث على الصف المبتدئ عام الدراسي (٢٠٢٠/٢٠٢١) ويحتاج الباحث إلى شهرا لتمام التجربة في شهر ابريل - مايو.

## و. تحديد المصطلحات

في هذا البحث، يقدم الباحث تحديد المصطلحات في عملية البحث لأجل

الدفاع عن الخطاء أو الاختلاف في فهمها، كما يلي:

١. مشكلة تعليم مهارة الكلام

تعني المشكلة وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير مشكلة أو

مشكلة، بينما تعني المشكلة مشكلات أو مشكلات مختلفة. اقترح

سيوكير أن الإشكاليات هي فجوة بين التوقعات والواقع والتي من المتوقع

حلها أو قد تكون هناك حاجة إليها.<sup>٥</sup>

<sup>5</sup> Syukir, *Dasar-dasar dakwah Islami*, (Surabaya: AI-Ikhlash, 1983), hal. 65.

## ٢. مهارة الكلام

الكلام لغة بمعنى الأصوات المفيدة. وعند المتكلمين هو معنى قائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ. وفي اصطلاح النحاة : الجملة المركبة المفيدة.<sup>٦</sup> الكلام مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث.<sup>٧</sup> ويقصد الباحث بمهارة الكلام في هذا البحث تتعلق بتنمية كفاءة الطلاب في نطق الأصوات العربية واستيعاب المفردات واستخدامها شفهيًا بالتركيب الصحيحة وفهم المعنى.

## ٣. الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي طريقة التعليم التي تتم بالربط المباشر بين الكلمات الأجنبية والعبارات التي تدل عليها بدون استخدام اللغة القومية من جانب المدرس أو الطلاب.<sup>٨</sup> بذلك تتجنب استخدام الترجمة وقواعد النحو، كما أنها تستخدم أسلوب التقليد والحفظ كوسيلة لإتقان اللغة العربية. وهذه الطريقة تهدف إلى استخدام لغة الهدف في أكثر ما يمكن.

<sup>٦</sup> مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط، ط. ٢، ج. ٢ (تركيا: مكتبة الإسلامية، ١٩٧٢)، ٧٩٦.

<sup>٧</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ١٢٦.

<sup>٨</sup> فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف، المرجع في تعليم اللغة العربية لأجانب من النظرية إلى التطبيق (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ٧٢-٧٣.

## ز. الدراسات السابقة

لقد قام الباحث بالإطلاع على عدة دراسات سابقة، ووجدت دراسات معينة مناسبة يستفاد منها في جوانب موضوع هذا البحث، سيعرض بعض الأمثلة على تلك الدراسات، منها:

١. بيبي. ٢٠٢٠. "استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس النظرية السلوكية في معهد الرسالة العصري فونوروكو".

أهداف البحث: (١) لمعرفة استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس النظرية السلوكية في معهد الرسالة العصري فونوروكو (٢) لمعرفة العوامل المساعدة على نجاح تعليم مهارة الكلام في معهد الرسالة العصري فونوروكو (٣) لمعرفة المشكلات التي يواجهها التلاميذ في تطبيق مهارة الكلام على أساس النظرية السلوكية في معهد الرسالة العصري فونوروكو.

نتائج البحث: أن استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس النظرية السلوكية في معهد الرسالة العصري فونوروكو هي إنشاء منازمة اللغة القوية، تصميم البرامج، تطبيق الكلام إجبارياً، التقويم. العوامل المساعدة على نجاح تعليم مهارة الكلام في معهد الرسالة العصري فونوروكو هي البيئة، المراقبة المستمر، منظكة اللغة. المشكلات التي يواجهها التلاميذ في تطبيق الكلام في معهد الرسالة العصري فونوروكو هي العوامل الداخلي وهي نقصان المراقبة وعدم الحماسة والعوامل الخارجي وهي أحوال الأساتيد وأحوال معاملة التلاميذ مع أصدقائهم.

المعادلات: يبحث البحث عن مهارة الكلام.

الاختلافات : منهج البحث المستخدم هو الوصفي النوعي، أما الباحث يستخدم المنهج الوصفي الكيفي. يبحث ذلك البحث عن استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس النظرية السلوكية وأما الباحث يبحث مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة ونفذ البحث في معهد الرسالة العصري فونوروكو، والباحث في المعهد الإصلاح جمبر.

٢. أحمد طب القلوب. ٢٠٢٠. "مشكلات التعليم في معهد العناية فاسوروان".  
أهداف البحث: (١) لمعرفة تعليم القواعد العربية في معهد العناية فاسوروان  
(٢) لمعرفة المشكلات التي يواجهها في تعليم القواعد في معهد العناية فاسوروان.

نتائج البحث: أن مشكلة غير اللغوية في التعلم قواعد العربية في المعهد العناية واجهتها هناك عدة جوانب من المشاكل التي تتمثل في الطلاب والمعلمين والأساليب والأوقات والمرافق والوسائل المسبقة. وقد تبين أن بعض هذه الجوانب هي النتيجة التي استغرقتها نقطة الضعف في مستوى الأعلى أو في مستوى ألفية، مما تسبب في إدارة الوقت في تعلم القواعد العربية.  
المعادلات: يبحث البحث عن مشكلة التعليمية.

الاختلافات: يبحث ذلك البحث عن إعداد المواد التعليمية لقواعد وأما الباحث يبحث مشكلة التعليمية في مهارة الكلام ونفذ البحث في المعهد العناية فاسوروان، والباحث في المعهد الإصلاح جمبر.

٣. نزحة أولي النهى. ٢٠١٩. "إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي بالتطبيق على طلاب المعهد الإسلامي دار أولي الألباب كلوتان عانجوك".

أهداف البحث: لمعرفة على يتم إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي ولقياس فعالية المواد التعليمية المعد لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي بالتطبيق على طلاب المعهد الإسلامي دار أولي الألباب كلوتان عانجوك.

نتائج البحث: كانت نتائج الاختبار في الفصل التجريبية أعلى بنسبة ٦٧،٨٢٪ من مستوى الاختبار في الفصل الضابطة ٦٧،٦٢٪، وأشارت ردود الطلاب إلى أن هذه المواد يمكن قبولها وتطبيقها كمواد تعليمية، وتبين ٩٧،٨٣٪. لذلك، ووفقاً لنتائج المحاكمة، يمكن قبول وتطبيق المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي بالتطبيق على طلاب المعهد الإسلامي دار أولي الألباب كلوتان عانجوك.

المعادلات: يبحث البحث عن ترقية مهارة الكلام.

الاختلافات: نوع البحث هو بحث وتطوير، أما بحث الباحث من نوع بحث دراسة حالة. يبحث ذلك البحث عن إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام وأما الباحث يبحث تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة ونفذ البحث في المعهد الإسلامي دار أولي الألباب كلوتان عانجوك، والباحث في المعهد الإصلاح جمبر.

٤. أحمد هداية الله. ٢٠١٩. "تكوين البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ معهد البهجة شربون".

أهداف البحث: (١) معرفة كيف تكوين البيئة اللغوية بمعهد البهجة شربون، (٢) معرفة الوسائل المستخدمة في البيئة اللغوية.

نتائج البحث: تكوين البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام في البهجة منفذ بسبب وجود بعض الأنشطة. الأنشطة داخل الفصل والأنشطة خارج الفصل. وكثرة المعلمين والتلاميذ الذين يتكلمون باللغة العربية. والوسائل المستخدمة في البيئة اللغوية متنوعة. ومنها السبورة البيضاء تقع في كل الفصل وفرطاس origami في مفردات يقع في بعض المكان والإطار فيه محفوظات عربية أو إنجليزية يقع في الأمكنة المعينة والشاشة تستخدم لمشاهدة الأفلام العربية.

المعادلات: يبحث البحث عن ترقية مهارة الكلام.

الاختلافات: يبحث ذلك البحث عن تكوين البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام وأما الباحث يبحث تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة ونفذ البحث في معهد البهجة شربون والباحث في المعهد الإصلاح جمبر.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول : مشكلة تعليم مهارة الكلام

##### أ. مفهوم مشكلة تعليم مهارة الكلام

الأنشطة التعليمية في المدارس هي النشاط الرئيسي في تحسين جودة التعليم الوطني. من خلال عملية التعليم والتعلم ، من المأمول أن تتحقق أهداف التعليم بشكل صحيح. تتطلب عملية التعلم هذه لغة تسمح للبشر بالتواصل والتواصل وتبادل الخبرات. لكن في الممارسة العملية ، لا يمكن فصل عملية التعلم هذه عن المشاكل التي تحدث فيها.

من الناحية اللغوية، تأتي الإشكالية من كلمة مشكلة (problem)، يعني مشكلة. في القاموس الإندونيسي الكبير، شيء حل أو مشكلة<sup>9</sup>. وكل المشكلة معها الحال المشكلة اذا نريد ان نكشف الحال المشكلة نحتج الي الرأي الصحيح. من بعض التعريفات المذكورة أعلاه ، يمكن استنتاج أن الإشكاليات هي مشكلة أو مشكلة في عملية تتداخل مع العملية بحيث لا يمكن تشغيلها وفقًا للأهداف التي تم التخطيط لها ، حيث يجب حل المشكلة من خلال إيجاد الحلول.

ومن ذلك المفهوم يوجد احدى التعريف يعني مشكلة في عملية تتداخل مع العملية حيث لا يمكن تشغيلها وفقًا للأهداف التي تم الحال المشكلة لها حيث يجب حل المشكلة من خلال إيجاد الحلول.

<sup>9</sup> . Ebta Setiawan. 2021. *Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Kamus versi online/daring (dalam jaringan)*. Diakses tanggal 11 Mei 2021. Pada <https://kbbi.web.id/masalah>

الكلام هو أحد المهارات اللغوية التي يحتاجها الشخص مع التدريب المكثف.

هناك عدة عوائق أو مشاكل تحدث عادة عند الكلام، منها:

١. تشعر بالخجل عند التحدث في الأماكن العامة

٢. التأتأة في الكلام

٣. انسى ما أردت أن تقوله من قبل

٤. تكرار كلمة سبق نقلها<sup>١٠</sup>

٥. عدم الثقة بالنفس

٦. أقل كفاءة في الخطابة

٧. المعلمين أقل مهارة في التدريس في الفصل

٨. الافتقار إلى البصيرة والفهم للأنظمة الاجتماعية أو الاجتماعية

٩. المسافة المادية بين المتحدث والمستمع

١٠. تصورات مختلفة

١١. عدم الاهتمام بالقراءة<sup>١١</sup>

بناءً على البيان أعلاه، يمكن استنتاج أن الإشكاليات هي أي شيء يسبب مشاكل أو صعوبات في ظروف ومواقف معينة، أحدها في تعليم مهارة الكلام. لا يمكن فصل هذه المشكلة عن عدة عوامل تؤثر ويجب حلها على الفور لتحقيق أهداف تعليمية أكثر مثالية ، لأنه بدون حل جيد، سيعيق عملية التعلم وهذا بالتأكيد له تأثير على كل من المعلمين والطلاب.

<sup>10</sup> Syihaabul Huda, *Estetika Berbahasa: Mengapresiasi Bahasa Indonesia* (Sukabumi: CV Jejak, 2018). hal. 9.

<sup>11</sup> Hazran, "Kemampuan Berbicara Siswa Di Kelas III SDN Nomor 1 Tulo Kecamatan Dolo Kabupaten Sigi," *Kreatif Online* 6, No. 3, 2018, hal. 105-115.

## ب. انواع المشكلات تعليم مهارة الكلام

التحدي الذي تواجهه اللغة العربية في إندونيسيا هو نشر صورة سيئة يصعب تعلمه، لذلك يعتقد كثير من الناس أن اللغة العربية مخصصة فقط للأشخاص الذين يدرسون في المدارس الإسلامية، ولغة دينية فقط، وبذلك يسبب التنقسم المشكلة تعليم مهارة الكلام.

في عملية تعليم اللغة العربية، وخاصة في تعليم مهارة الكلام، لا يتم بالضرورة وفقًا للإجراءات الحالية. هناك العديد من العقبات من مختلف الجوانب التي يواجهها كل من المعلمين والطلاب. تنقسم مشاكل التعلم مهارة الكلام للطلاب في إندونيسيا إلى قسمين. أولاً، المشكلات اللغوية. والثاني، المشكلات غير اللغوية.

### أ. المشكلات اللغوية

علم اللغة هو دراسة اللغة. اعتمادًا على منظور الباحث ونهجه، غالبًا ما يتم تصنيف علم اللغة إلى علم معرفي وعلم النفس والأنثروبولوجيا. بحيث تكون المشاكل اللغوية هي الصعوبات التي يواجهها الطلاب في عملية التعلم بسبب خصائص اللغة العربية نفسها كلغة أجنبية. الأنواع التالية من المشاكل اللغوية :

#### ١. النحو

في قراءة النصوص العربية، يجب أن يفهم الطلاب بالمعنى اولاً. بهذه الطريقة سيفعلون أقرأها بشكل صحيح. لا يمكن فصل هذا عن المعرفة عن علم النحو في اللغة العربية،<sup>١٢</sup> أي العطاء فهم كيفية القراءة بشكل صحيح وفقًا للقواعد العربية المعمول بها.

<sup>12</sup> Sar'an, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab dan Solusinya*, At-tasiri'iy Vol. 2 No. 2, 2019, hal. 95.

## ٢. الأصوات

نعرف أنه في المدارس الدينية المختلفة، المساجد وحتى بيوت التعليم، تعلم القرآن مصحوبة بتدريس قواعد الصوت العربية وهو ما يسمى عادة السورة، وهو مصطلح مشهور في علم التلاوة.<sup>١٣</sup> ومع ذلك، فإن معرفة التلاوة تركز فقط على اهتمامها بالانتقان في تلاوة القرآن، وليس لغرضه تنمية مهارات اللغة العربية. نتيجة لقلّة الاهتمام بتعلم اللغة العربية بالصوت أو بالصوت، توجد أخطاء كثيرة في الكتابة عند إملاء الدروس.

## ٣. المفردة

حاليًا، تم استيعاب العديد من الكلمات والمصطلحات العربية بواسطة وأدخل مفردات اللغة الإندونيسية أو اللغة القرية. في الواقع، جاءت المزيد من الكلمات العربية التي أصبحت فيما بعد المفردات الإندونيسية ( اللغة الأم أو اللغة الوطنية الإندونيسية )<sup>١٤</sup>، كان ذلك أسهل بناء المفردات والفهم، ودمجها في الداخل ذاكرة شخص ما. ومع ذلك، فإن نقل واستيعاب الكلمات من لغة أجنبية إلى لغة المتعلمين له عيوبه أيضًا، بما في ذلك:

١. حدوث تحول في المعنى.

٢. النطق يتغير من الصوت الأصلي ولكن يبقى المعنى.

٣. تغير النطق من الصوت الأصلي لكن المعنى بقي.<sup>١٥</sup>

<sup>13</sup> Departemen Agama. *Workshop Bahasa Arab dan Ilmu Tafsir*, (Bogor: Tugu, 1972), hal. 78.

<sup>14</sup> Mario Pei, *Kisah daripada Bahasa (terjemahan dari Nugroho Notosusanto)*, (Jakarta: Bharata, 1971), hal. 31.

<sup>15</sup> Sar'an, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab dan Solusinya*, At-Tasiri'iy Vol.2 No, 2, 2019, hal. 94.

فيما يتعلق بمشكلة المفردات، من الضروري معرفة أن العديد من جوانب الشرف (مورفولوجيا) في اللغة العربية غير موجودة في الإندونيسية، مثل الاقتانات (التصريف).

٤. الإملاء

الكتابة العربية، التي تختلف تمامًا عن الكتابة اللاتينية، هي أيضًا عقبة بحد ذاتها للطلاب العرب غير العرب، خاصة في إندونيسيا. يبدأ النص اللاتيني من اليمين إلى اليسار، بينما يبدأ النص العربي من اليسار إلى اليمين. تحتوي الأحرف اللاتينية على شكلين فقط، وهما الأحرف الكبيرة والصغيرة، في حين أن الحروف العربية لها أشكال مختلفة، وهي الأشكال المستقلة والأولية والمتوسطة والنهائية. مع وجود عدد من الاختلافات في الكتابة بين العربية والإندونيسية أو اللاتينية، ليس من السهل على الطلاب الإندونيسيين كتابة الحروف العربية، ناهيك عن وضعها في مقالات طويلة ذات قيمة جمالية.

لذلك هذه المشكلة اللغوية لا تأتي من الطلاب أو المعلمين. ومع ذلك، يجب أن تحدث هذه المشكلة في تعلم اللغة العربية في المناطق غير العربية، لأنه من الضروري أن يكون لديك معالجة حقيقية لهذه المشاكل الأربع من حيث الجملة والصوت والمفردات والكتابة.

## ب. المشكلات غير اللغوية

هذه المشكلة غير اللغوية هي مشكلة تنشأ خارج مادة اللغة نفسها، ويمكن ملاحظة ذلك من عدة عناصر، منها الاول، المعلمين الذين يفتقرون إلى الكفاءة في تدريس اللغة العربية، سواء كانت تربوية أو مهنية أو شخصية أو اجتماعية. والثاني، الطلاب الذين ليس لديهم دافع قوي لتعلم اللغة العربية أو خلفيات الطلاب في فهم اللغة العربية. والثالث، مواد التدريس التي لم تعد ذات صلة بالاحتياجات الحالية للطلاب. والآخر، عدم كفاية التسهيلات والبنية التحتية الداعمة لعملية تعلم اللغة العربية. هذه أنواع المشاكل غير اللغوية، مثل ما يلي:

### ١. العوامل الاجتماعية والثقافية

المشكلة التي قد تحدث أن التعبيرات والمصطلحات وأسماء الكائنات ليست معرفة في اللغة الإندونيسية ليست سهلة ولا يفهمها الطلاب بسرعة إندونيسيا، وهي غير مألوفة للمجتمع والثقافة في البلاد العرب.

للتغلب على هذه المشكلة، من الضروري بذل الجهود لتجميع موضوعات اللغة العربية التي تحتوي على أشياء يمكن أن توفر لمحة عامة عن الجوانب الاجتماعية والثقافية للأمة العربية. بالطبع، يجب أن تتعلق المادة بممارسة استخدام اللغة العربية. تعتبر هذه المسألة في غاية الأهمية، لأنه بعد كل البصيرة والمعرفة حول المنطقة الاجتماعية والثقافية لشبه الجزيرة العربية ستكون قادرة على تسريع فهم متعلمي اللغة العربية حول

معنى وفهم مختلف التعبيرات والمصطلحات وأسماء الأشياء التي تنفرد بها اللغة العربية.

## ٢. العوامل الكتاب الدراسية

الكتب الدراسية التي لا تولي اهتماما لمبادئ العرض المادة العربية كاللغة أجنبية ستكون مشكلة وحده في تحقيق الأهداف. وتشمل هذه المبادئ الاختيار والتدرج والارتباط.

المواد التعليمية فريدة ومحددة للغاية. فريدة من نوعها ، مما يعني أنه لا يمكن استخدام المواد التعليمية إلا لجمهور معين في عملية تعليم معينة. يعني المحدد أن محتوى المادة التعليمية مصمم بهذه الطريقة فقط لتحقيق أهداف معينة لجمهور معين. يتم أيضًا تعديل طريقة التسليم وفقًا لخصائص الموضوعات وخصائص الطلاب الذين يستخدمونها.

المواد التعليمية المستخدمة في عملية التعلم إذا تطویرها وفقًا لاحتياجات المعلمين والطلاب واستخدامها بشكل صحيح سيكون أحد العوامل المهمة التي يمكن أن تحسن جودة التعلم. مع وجود المواد التعليمية، تتحول أدوار المعلمين والطلاب في عملية التعلم. في البداية، كان يُنظر إلى المعلم على أنه المصدر الوحيد للمعلومات في الفصل الدراسي، بينما تم وضع الطلاب كمستلمين سلبيين للمعلومات من المعلم. مع المواد التعليمية، لم يعد المعلم هو الوحيد مصادر التعلم في الفصل.

### ٣. العوامل البيئية الاجتماعية

تظهر الحقائق أن العوامل البيئية الاجتماعية بشكل عام مشكلة في تعلم اللغة العربية في إندونيسيا. يميل الطلاب العربية في المناطق معينة استخدام اللغة الاجتماعية الموجودة في المنطقة.

بيئة التعليم هي منطقة بكل محتوياتها بشكل متبادل المتعلقة بأنشطة التعلم. يجب تصميم بيئة التعلم بالترتيب دعم أنشطة التعلم لزيادة راحة الأفراد الذين يشغلون البيئة للقيام بأنشطة التعلم. تؤثر بيئة التعلم على عملية ونتائج سلوك الطلاب، بشكل مباشر وغير مباشر. يجب إعطاء الأولوية القصوى لتوفير بيئة تعليمية للطلاب. هذا عامل نجاح حاسم في بناء القدرات السلوكية للطلاب، ويمكن بناء فهم بيئة التعلم بشكل تدريجي.

لكي تكون أكثر فائدة، فإن الصيغة الأولى التي يجب دمجها هي مفهوم بيئة التعلم. من خلال الجمع بين كلمتي "البيئة" و "التعلم"، يمكن صياغة فهم بسيط لبيئة التعلم ، أي المكان أو (الحالة) التي تؤثر على عملية تغيير السلوك البشري. بالطبع ، هؤلاء البشر هم طلاب كموضوعات في تلك البيئة.

### ٤. العوامل الطلاب

عامل الطلاب أنفسهم الذين ليس لديهم دافع قوي ومنظورهم عن اللغة العربية تعتبر صعبة. الحل هو التحفيز الطلاب بحيث يمكن للطلاب أن يكونوا متحمسين للتعلم، مثل الإدراك الدافع الفعال والتكامل.

يمكن ملاحظة نجاح عملية التعلم للدورة التدريبية لمحرك الخدمة ومكوناتها كم التحصيل التعليمي الذي حققه الطلاب. يمكن أن يتأثر التحصيل التعليمي الذي حققه الطلاب بعدة عوامل، سواء العوامل الداخلية مثل ذكاء الطالب، والتحفيز، والاهتمامات وغيرها، وكذلك العوامل الخارجية مثل البيئة المدرسية، الأسرة والمجتمع والسياسات الحكومية.

#### ٥. العوامل العمر

فإن العوامل العمر هو عامل مؤثرا في تعليم لغة ثانية من ناحية علم الأصوات، علم التشكل والنحو. في التعليم في الفصل الدراسي، يكون أداء الأطفال الأكبر سنًا (من ٧ إلى ١٢ عامًا) أفضل من الأطفال الأصغر سنًا (أقل من ٧ سنوات) في فهم اللغة الثانية. وبالتالي، فإن القدرة العمرية للأطفال معروفة على وجه التحديد بناءً على الأبحاث السابقة، ولكن ليس في مرحلة البلوغ (أكثر من ١٢ عامًا).

يوضح سرعان في مقالته أن عامل العمر هو العامل الذي يؤثر على تعلم اللغة الثانية من جوانب علم الأصوات والتشكيل والنحو. يعمل الأطفال بشكل أفضل ويكونون أكثر نجاحًا في تعلم لغة ثانية من البالغين. يبدو أن الأطفال يسهل عليهم اكتساب لغة جديدة، بينما يبدو أن البالغين يجدون صعوبة في اكتساب مستوى ثان من الكفاءة.<sup>١٦</sup>

<sup>16</sup> Sar'an, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab dan Solusinya*, At-Tasiri'iy Vol.2 No, 2, 2019, hal. 100.

## ٦. العوامل اللغية الأولى

يعتقد خبراء التعلم اللغية الثانية بشكل عام أنه اللغية الأولى (اللغية الأم) لها تأثير عملية إتقان اللغية الثانية للمتعلم. حتى هذه اللغية الأولى منذ فترة طويلة يعتبر متممًا في عملية التعليم اللغية الثانية.

لقد مضى وقت طويل منذ أن اعتقد خبراء تدريس اللغية الثانية أن اللغية الأولى أو اللغية المكتسبة سابقًا كان لها تأثير على عملية اكتساب اللغية الثانية للطلاب (Ellis, 2004). في الواقع، لطالما اعتبرت اللغية الأولى متممًا للطلاب لإتقان اللغية الثانية. تم اتباع هذا الرأي بقوة عندما كان الخبراء لا يزالون منشغلين في دعم نظرية الاستجابة التحفيزية التي ولدت الطريقة السمعية اللسانية.

هذا الرأي لأن الطلاب ينقلون أو ينقلون عناصر من اللغية الأولى إلى بنية اللغية الثانية بوعي أو بغير وعي. نتيجة لذلك، هناك ما يسمى بتغيير البنية ورموز اللغية من اللغية الأولى إلى اللغية الثانية التي تستخدمها.

## ٧. العوامل الطريقة

في اختيار الطريقة عرض غير جذاب بحيث لا يسبب للطلاب شعوف بالتعلم. الحل الذي يمكن أن يفعله المعلم هو اختيار الطريقة الصحيحة في عملية التعليم اللغية اللغية العربية ، المثال تطبيق الأساليب المبتكرة في التعليم.

من حيث الجوهر، من الناحية النظرية، هناك مشكلتان في تعليم وتعلم اللغة العربية وهي مشاكل لغوية ومشاكل غير لغوية. هذا الترتيب ليس كذلك بناءً على مستوى ومكان المؤسسة التعليمية، بل بالأحرى بناءً على نوع المشكلة. هناك مشكلة تتعلق مباشرة بمادة اللغة العربية تسمى مشاكل لغوية، وهناك مشاكل التي لا ترتبط مباشرة باللغة العربية تسمى مشكلة غير لغوية.

#### ٨. العوامل الوسائل

إن الافتقار إلى الوسائل التعليمية التي توفرها المدارس له تأثير عميق على نجاح عملية التعليم. الحل هو توفير وسائل الإعلام التي يمكن أن تجذب اهتمام الطلاب في التعليم في الفصول الدراسية. باستخدام الوسائل يمكن تبسيط وتبسيط عملية التعلم ويمكن أن يجعل عملية التعلم أكثر إثارة للاهتمام.

#### ٩. العوامل المرافق والبنية التحتية

المرافق هو كل ما يمكن استخدامه كأداة لتحقيق الهدف أو الهدف.<sup>١٧</sup> في حين أن البنية التحتية هي أي شيء يمثل الدعم الرئيسي لتنفيذ العملية (الأعمال التجارية، التطوير، المشاريع، إلخ).<sup>١٨</sup> لذلك مع المرافق والبنية التحتية المناسبة، سيكون الطلاب والمعلمون متحمسين ومتحمسين في عملية التدريس والتعلم. مع ذلك أيضًا، يمكن للطلاب اختيار مختلف المرافق والبنية التحتية في التعلم بحرية.

<sup>17</sup> Ebta Setiawan. 2021. *Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Kamus versi online/daring (dalam jaringan)*. Diakses tanggal 25 Mei 2021. Pada <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/sarana>

<sup>18</sup> Ebta Setiawan. 2021. *Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Kamus versi online/daring (dalam jaringan)*. Diakses tanggal 25 Mei 2021. Pada <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/prasarana>

## ١٠. العوامل التحفيز و الاهتمام بالتعلم

الدافع والاهتمام بالتعلم من المشاكل غير اللغوية التي توجد غالبًا في فصول تعلم اللغة العربية، وغالبًا ما يتأثر تحقيق نتائج التعلم بالدافع والاهتمام بالتعلم. لن يتمكن التعلم بدون دافع من تحقيق أقصى قدر من النتائج، خاصة إذا كان لدى الطلاب شعور بعدم الإعجاب بالموضوع والمعلم الذي يقوم بتدريسه. التعلم الناجح يشمل الطلاب ككل، جسديًا ونفسيًا. لذلك، يجب على المعلمين تشجيع الطلاب على الإعجاب باللغة العربية والتي ستكون مفيدة لحياتهم المستقبلية. إذ، الإشكاليات غير اللغوية هي مشاكل تنشأ خارج اللغة، هذه المشكلة تنشأ مما يحيط بنا في التعلم والتدريس. هناك الكثير من المراجع، لكن الباحثين يأخذون فقط بعض العوامل التي تعتبر أنها أحدثت تغييرًا كبيرًا في التعلم في إندونيسيا.

### المبحث الثاني : تعليم مهارة الكلام

#### أ. مفهوم مهارة الكلام

البشر مخلوقات اجتماعية، وهم مطالبون بتعزيز الحياة مع البشر الآخرين. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يتمتع البشر أيضًا بالخبرة التي يمكن استخدامها لصالح الآخرين. يعيش البشر ليس فقط لأنفسهم، ولكن لكي يصبحوا جزءًا ذا مغزى من نظام اجتماعي يتكون من العديد من الأشخاص. لأن هذا يعني أن هناك حاجة إلى الكثير من المهارات لتحقيق ذلك. يحتاج البشر أيضًا إلى استكشاف مهاراتهم وتطويرها.

في قاموس إندونيسي كبير، المهارة هي براعة في إنجاز المهام.<sup>19</sup> يجب أن يتمتع كل شخص بالمهارات، لأن هذا مهم جدًا في العمل اليومي. كلما زادت مهارات الشخص، زادت فعالية وكفاءة العمل. سوف يكتسبون بسهولة ثقة الآخرين. والكلام يعني القول، تلد الآراء (بالكلمات، في الكتابة، إلخ) ومنحها.<sup>20</sup> الكلام في الحياة اليومية ضرورة البشر مخلوقات اجتماعية لأن كل إنسان دائمًا بالطبع تواصل مع الآخرين. الكلام هو تواصل البشر للتعبير عن الأفكار التي تراكمت في العقل. الكلام هو أحد المهارات اللغوية التي يجب تحقيقها في تدريس اللغة العربية. والكلام هو وسيلة للتواصل باستخدام اللغة كوسيط. هذا النشاط هو نشاط مهم في الفصل. إذا كان المعلم قادرًا على تحفيز مركز التعلم الديناميكي، فيمكنه اختيار التكنولوجيا وفقًا لمستوى قدرة الطلاب وإبداعهم في تطوير استراتيجيات التعلم. الكلام هو مهارة إنتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث،<sup>21</sup> أي أنه عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاما لغويا بوساطته يترجم الدافع والمضمون في شكل الكلام.

<sup>19</sup> Ebta Setiawan. 2021. *Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Kamus versi online/daring (dalam jaringan)*. Diakses tanggal 25 Mei 2021. Pada <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/keterampilan>

<sup>20</sup> Ebta Setiawan. 2021. *Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Kamus versi online/daring (dalam jaringan)*. Diakses tanggal 11 Mei 2021. Pada <https://kbbi.web.id/bicara>

<sup>21</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها* (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ١٢٦.

بناءً على الشرح أعلاه، يمكن استنتاج أن مهارات التحدث هي قدرة الشخص على نطق الكلمات أو الجمل لفظيًا للتعبير عن الأفكار والأفكار والمشاعر وتوضيحها ونقلها للآخرين. مهارات التحدث هي واحدة من أهم المهارات اللغوية التي يمتلكها كل فرد. في مهارات التحدث، هناك العديد من الأشياء التي يجب مراعاتها، من بينها اللغة المستخدمة والتي يتم توجيه هذه المحادثة إليها.

### ب. أهداف تعليم مهارة الكلام

الكلام هو الأساس عملية اتصال، حيث يتم إرسال الرسائل من مصدر إلى آخر. من خلال التواصل، يستطيع المتكلم التعبير عن أفكاره ومشاعره للآخرين. سيؤثر التعبير الصحيح عن الأفكار على التواصل مع الآخرين. لذلك، فإن الكلام له دور مهم في التواصل.

بشكل عام، تهدف مهارة الكلام إلى أن تكون قادرة على التواصل بشكل صحيح وسليم مع اللغة التي يتعلمونها. الهدف من هذه التقنية هو توفير الفرص للطلاب لاستخدام اللغة العربية في المواقف الطبيعية بموقف من العفوية الإبداعية، بالإضافة إلى التمكن من القواعد. ينصب التركيز بشكل أكبر على نقل المعنى أو الغرض الصحيح وفقًا لوظيفة التوجيه والاتصال في وقت معين.

وكان بعض الأهداف الأخرى في عملية تعليم مهارة الكلام، منها<sup>٢٢</sup>:

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، واع يأدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة المتشابهة.

---

<sup>٢٢</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ١٣٠.

٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركة القصيرة والحركة الطويلة.
٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغة النحوية المناسبة.
٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة كلمي.
٦. أن يستخدم بعض خاصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث التمييز العدد والحال والنظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلمية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته.
٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والإسلامي.
٩. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.
١٠. أن يتمكن من ألتفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.
- في الواقع، فإن حاجة كل طالب إلى التعرف على القواعد العربية أمر ملح للغاية. لأن المعرفة هي طريقة لفهم القرآن والسنة. إن تحقيق كل هذه الأهداف منوط بمعرفتنا للجوانب المهمة في تعليم مهارة الكلام والبحث عن المداخل والطرق والأساليب التي تهيء عملية تعليمية جيدة تمكن الدارس فعلاً من ممارسة اللغة شفهيّة تحقّق له وللجماعة الأهداف المرجوة.

## ج. مبادئ تعليم مهارة الكلام

يعد مبدأ التعليم أساسًا للتفكير، وهو أساس الأمل في تحقيق أهداف التعلم ونمو عملية التعلم الديناميكية والموجهة. يجب على الطلاب أو الطلاب الانتباه إلى التصميم الذي يؤدي إلى تحقيق أهداف التعليم. لكي يسير تعلم مهارة الكلام جيدًا لغير العرب، يجب الانتباه إلى ما يلي:<sup>23</sup>

١. يجب أن يتمتع المعلمون بقدرات عالية حول هذه المهارة.
٢. البدء بأصوات متشابهة بين لغتين (لغة المتعلم واللغة العربية).
٣. يجب على المؤلفين والمعلمين الانتباه إلى مراحل تعليم الكلام، مثل البدء بلفظ السهل الذي يتكون من جملة واحدة وجملتين وما إلى ذلك.
٤. البدء بمفردات سهلة.
٥. التركيز على قسم المهارات الخاصة بمهارة الكلام وهي: كيف تنطق بئر المخرج و صحيح، التمييز في نطق حروف العلة الطويلة والقصيرة، التعبير عن الأفكار بالطريقة الصحيحة من خلال الانتباه إلى القواعد النحوية الحالية، وتدريب الطلاب على كيفية بدء المحادثات وإنهائها بشكل صحيح.
٦. زيادة عدد التمارين، مثل التدرب على تمييز نطق الأصوات، وممارسة التعبير عن الأفكار.

من هنا يمكننا أن نستنتج أن مبادئ التعلم مهمة للغاية، وهذا سيجعلها حتى يتمكن الطلاب من فهم والحصول على التصور الصحيح للموضوع حتى يتقنوا المواد التعليمية المقدمة.

<sup>23</sup> Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, "Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab" (Malang : UIN Maliki Press, 2011), hal. 90

## د. انواع تعليم مهارة الكلام

بشكل عام، تنقسم أنواع التحدث إلى نوعين، وهما التحدث في الأماكن العامة والخطابة في المؤتمرات. أما بالنسبة للتحدث في الأماكن العامة مثل الإعلام والإقناع والتداول، فإن المناقشات الجماعية هي أنواع مختلفة من الكلام. يقترح رأي آخر أن نوع الكلام يمكن تقسيمه إلى أربعة، وهي:<sup>24</sup>

١. التحدث إلى التقرير هو يهدف الحديث في هذه الحالة إلى نقل المعلومات من خلال شرح أو شرح عملية وحدث وحالة شيء ما.

٢. حديث العائلة

الشيء الشائع الذي يضمن ويجمع مشاعر الصداقة هو من خلال الدردشة الترفيهية. التسلية هي فعل شيء يرضي القلب. الهدف هو الأحداث الإنسانية المليئة بالفكاهة أو التسلية البسيطة. وسائل الإعلام الأكثر استخدامًا هي رواية القصص أو رواية القصص.

٣. تحدث إلى إقناع

الإقناع هو في الأساس صنع أو إقناع شخص ما بالحقيقة وهذا يختلف عن الفرض. الحديث في هذه الحالة مقنع، على سبيل المثال عرض عنصر، كتيبات، وما إلى ذلك.

٤. الحديث التفاوض

يهدف الحديث في هذه الحالة بشكل أساسي إلى إيجاد عدد من القرارات أو الخطط المناسبة التي تمت مناقشتها سابقًا مع عدة أطراف لتحقيق هدف أو قرار. عند اتخاذ القرارات، يجب على المشاركين قبول الرأي والنظر في الحقائق المقدمة.

<sup>24</sup> Lalita Melasarianti, "Peningkatan Keterampilan Berbicara Melalui Metode Debat Plus Pada Mata Kuliah Berbicara," Jurnal Ilmiah Lingua Idea 9 o. 1, 2018), hal. 23-28

بناءً على البيان أعلاه، من الواضح أن مهارات التحدث لها نطاقات مختلفة من المستمعين. التحدث إلى المجتمع الأوسع، فهذا يعني أن النطاق أوسع أيضاً. في حين أن نطاق المؤتمر محدود.

#### هـ. الجوانب المهمة في تعليم مهارة الكلام

يمكن القول أن الشخص ماهر في التحدث إذا كان يهتم بجوانب مهارات التحدث وينجزها بنفسه لأن هذه الجوانب ستحدد نجاح أو فشل نشاط التحدث للشخص. تؤثر بعض الجوانب المهمة في مهارة الكلام منها النطق والمفردات والقواعد. سيشرحها فيما يلي<sup>٢٥</sup>:

##### ١. النطق

النطق من أهم الجوانب في الكلام، الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، فهو أكثر عناصر اللغة صعوبة تغيره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ. إن كثيراً من الدارسين يعتمدون في تعلمهم النطق الصحيح على تقليد المعلم، ومع التسليم بسلامة نطق المعلم ودقته إلا أنهم محتاجون للتدريب المنظم على تقليد الأصوات وإخراجها، ولذلك ينبغي على المعلم ألا يترك فرصة يساعد فيها طلابه على إصدار الأصوات الجيدة والغريبة عليهم، وعليه أن يستعين في ذلك بكل السبل كوصف حركات اللسان والشفاه، وتكرار بعض المقاطع وتدريبهم فيها على تمييز الأصوات، وتدريبهم على الاستماع الواعي للعبارات والجمل التي دخلت في حصيلتهم اللغوية، إن الأذن ينبغي أن تدرب. إن

---

<sup>٢٥</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ١٣١-١٣٤.

العناية بتقديم أصوات اللغة قبل تقديم رموزها المكتوبة أمر مهم تحبذه كثير من الاتجاهات الحديثة في تعليم اللغات الأجنبية.

## ٢. المفردات

أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل لتفكير. وبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكر إلى كلمات تحمل ما يريد، وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارة الاستقبال وهي السمع والقراءة، ثم تأتي مهارة الكلام والكتابة فتفسحان مجالاً لتنميتها وتدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال الشياق.

ويلاحظ أن هناك كلمات يصعب تقديمها عن طريق الشياقي أو الطريق الأخرى التي قدمناها وفي هذه الحالة يمكن تقديمها عن طريق تعريف الكلمات التعريف العبارات التي جاءت بها كما يمكن تقديم عن طريق تمثيل المعنى أو تعبير عنه بالحركة والإشارة، ويتقدم عملية تعلم اللغة تتسع قدرة الدارس على تحديد معنى الكلمات الجديدة.

إن تفصيل الكلمات ليس المشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها وفي النفس الوقت إضافة كلمات جديدة ولذلك، فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال: تقديم كلمات تتصل إتصالاً مباشراً بالمواقف التي يتحدثون فيها أنفسهم، إتاحة الفرصة لممارسة استخدام الكلمات في مواقف الاتصال، محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترة منتظمة حتى لا تنسى.

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد بل نرى بعضهم ينكرها تماما أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، أي ليست ضرورية لتحدث باللغة ومهما يكون الأمر فثمة حقيقة لا يمكن إنكارها، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيد المكلم بها والتي يجب أيضا أن يعرفها الراغب في تعليمها سواء تم ذلك في وقت مبكر أو وقت متأخر، وسواء تم بوعي أو بغير وعي.

يمكن الاستنتاج أنه في مهارات التحدث هناك العديد من الجوانب التي يجب مراعاتها. لكي يتمتع الشخص بمهارات تحدث جيدة ، يجب أن ينتبه إلى بعض هذه الجوانب. وهذه الجوانب الأربعة هي الجوانب الرئيسية التي ترتبط دائما بنتائج تعليم الطلاب وعملياته. وكل هذه الجوانب بالطبع مترابطة وتؤثر على بعضها البعض في عملية التعلم إذا كانت كل هذه الجوانب في أفضل حالاتها، يمكن تحقيق النتائج بحد أقصى المستوى والعكس صحيح.

### و. مستويات في تعليم مهارة الكلام

اللغة العربية هي إحدى اللغات العالمية، حيث تنقسم اللغة العربية إلى عدة مستويات من الاستخدام. وفيما يلي شرح بعض المستويات التي يجب اجتيازها. تتطلب مهارات الكلام قدرات متدرجة، أحدها استخدام لغة فعالة وأكثر من ذلك بكثير. فيما يلي مستويات في تعليم مهارة الكلام:<sup>٢٦</sup>

<sup>26</sup> Rahmaini, "Strategi Pembelajaran Maharah Kalam bagi Non Arab", Ihya al Arabiyah Vol. 01 No. 2, 2015, hal. 232

## ١. مستوى مبتدئ

في هذا المستوى يقتصر الطلاب على حفظ الحديث العربي فقط. تقتصر موضوعات المحادثة على التعريف بالمرأة والمهن وما إلى ذلك. تبدأ تقنية العرض مع قيام المعلم بقراءة مادة المحادثة للطلاب لتقليدها وتمثيلها وحفظها. لا يجوز للمدرسين عرض نماذج مكتوبة لمحادثات الطلاب. يمكن للمدرسين أيضاً توفير أشكال بديلة من اللغة وفقاً لقدرات الطلاب. يقترح رأي آخر الأنشطة التي يمكن القيام بها على هذا المستوى وهي:

(أ) يُطلب من الطلاب تعلم نطق الكلمات وتكوين الجمل والتعبير عن أفكارهم بطريقة بسيطة.

(ب) يسأل المعلم أسئلة يجب أن يجيب عليها الطلاب حتى ينتهي بهم الأمر بتشكيل موضوع مثالي.

(ج) يبدأ المعلم في ممارسة التحدث بإعطاء أسئلة بسيطة.

(د) يمكن للمدرس أن يطلب من الطلاب الإجابة على التمارين عن طريق حفظ التوزيع العشوائي، أو الإجابة على الأسئلة المتعلقة بمحتوى النص الذي قرأه الطلاب.<sup>27</sup>

## ٢. المستوى المتوسط

بعد اجتياز المستوى الأساسي كمبتدئ، انتقل إلى مستويات أكثر تعقيداً. المحادثات التي يتم إجراؤها على مستوى متوسط لها موضوع أوسع وأكثر تعقيداً. على سبيل المثال، مناقشة موضوعات النص، شفهاً أو كتابياً. يكتب المعلم ويذكر الأشياء المهمة فقط، على سبيل المثال اسم الشخص

<sup>27</sup> Lia Fatra Nurlaela, "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab pada Keterampilan Berbicara di Era Revolusi Industri 4.0", Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab VI, 2020, hal. 5.

المشترك في المحادثة والحوار المسموع والمفردات وأشكال اللغة التي يعتقد أنها صعبة على الطلاب.

تتضمن بعض الخطوات التي يمكن للمدرس استخدامها عند تدريس مهارات التحدث ما يلي:

١. تعلم التحدث عن طريق لعب الأدوار
  ٢. ناقش حول الموضوع
  ٣. يروي القصص عن الأحداث التي يمر بها الطلاب<sup>٢٨</sup>
٣. مستوى متقدم

هذه المرحلة هي المرحلة الأولى وشكل المحادثة الفعلي. المعلم بمثابة دليل للمحادثة. إذا تم أخذ مستوى تعلم مهرة الكلام في الاعتبار، فسيكون الطلاب قادرين على التواصل بشكل جيد وبشكل مثالي بلغتهم الخاصة بحيث يمكن استقبال الرسائل بشكل جيد.

تتضمن بعض الخطوات التي يمكن للمدرس استخدامها عند تدريس مهارات التحدث ما يلي:

١. يختار المعلم موضوعًا لممارسة الكلام
٢. يجب أن يكون الموضوع المختار ممتعًا ومرتبطةً بالحياة الطلابية
٣. المواضيع واضحة ومحدودة
٤. اسمح للطلاب باختيار موضوعين أو أكثر حتى يتمكن الطلاب أخيرًا من اختيار الموضوع الذي تتم مناقشته حول ما يعرفونه<sup>٢٩</sup>.

<sup>28</sup> Abd Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hal. 93

<sup>29</sup> Abd Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hal. 93-94.

## المبحث الثالث: الطريقة المباشرة

### أ. مفهوم الطريقة المباشرة

الحديث عن طريقة تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى هو حديث عن طرق تدريس اللغات الأجنبية بشكل عام. ولا نحسب في هذا غضاظة أو تقليلا من جهود الفكر التربوي العربي أو تغافلا عن خصائص العربية ومميزاتها، كما يقول البعض. إن الطريقة، أية طريقة، تشتمل على مبادئ وقواعد وإجراءات يمكن لكل معلم أن يستعملها مهما تفاوتت اللغات.<sup>٣٠</sup> ولقد شهد عددا كبيرا من طرق التدريس، ما يلي: طريقة النحو والترجمة، الطريقة المباشرة، الطريقة التوليفية، طريقة القراءة، طريقة الجيش الأمريكي والمدخل السمعي - الشفوي.

فالطريقة المباشرة هي طريقة التي تتم بربط المباشر بين الكلمات والعبارات والأحداث التي تدل عليها بلا استخدام اللغة الوطنية من جانب المدرس أو الطلاب.<sup>٣١</sup> لذلك، هذه الطريقة لتقديم موضوع اللغة الأجنبية بحيث يستخدم المعلم اللغة المدروسة بدون استخدام لغة الطلاب وإذا كانت هناك كلمات أو جمل يصعب الطلاب على فهمها، فيفسر المعلم بالدمستخدام الدعائم والشرح والوصف وغيرها. وتهدف إلى استخدام لغة الهدف في أكثر ما يمكن.

---

<sup>٣٠</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ١٥٧-١٥٨.

<sup>٣١</sup> فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف، المرجع في تعليم اللغة العربية لأجانب من النظرية إلى التطبيق (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ٧٢-٧٣.

تسمى هذه الطريقة بالطريقة المباشرة لأنه أثناء الدرس يستخدم المعلم اللغة الأجنبية التي يتم تدريسها (في هذه الحالة العربية) مباشرة، بينما لا يمكن استخدام لغة الطلاب. تستخدم الصور أو العروض التوضيحية لشرح معنى الكلمة أو الجملة. يحتاج المعلم في عملية التعليم والتعلم إلى تنفيذ طريقة التعلم التي تم التخطيط لها مسبقاً، بحيث يمكن تنفيذ عملية شبكة التعليم والتعلم بطريقة منظمة وفعالة. لذلك، تنحرف هذه الطريقة أساساً عن الافتراض الأساسي، وهو أن تعلم لغة أجنبية لا يختلف كثيراً عن تعلم اللغة الأم، أي باستخدام اللغة بشكل مباشر ومكثف في التواصل اليومي، حيث تبدأ المراحل من الاستماع إلى الكلمات، والتقليد الشفهي، بينما تم تطوير التأليف والقراءة في وقت لاحق. هذه الطريقة موجهة نحو بناء مهارات الطلاب حتى يكونوا قادرين على التحدث بشكل عفوي بقواعد ووظيفية ووظيفة للتحكم في صحة كلامهم بحيث يشبهون المتحدثين الأصليين.

### ب. نشأة الطريقة المباشرة

ولدت الطريقة المباشرة كرد فعل على استخدام طريقة النحو والترجمة التي تعلم اللغة كاللغة الميتة. وظهرت عندما لوحظ في النشاط اللغوي أن الطلاب يمكنهم تعلم فهم اللغة عن طريق الاستماع لقدر كبير من التحدث بها، وعن طريق التكلم بها في مواقف حيوية ومناسبة للطلاب.<sup>٣٢</sup> قد ابتكرها Francis Gouin في عام ١٨٨٠ م.

---

<sup>٣٢</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ٧٣.

تم تطوير الطريقة المباشرة من قبل كارليس بيرليتز، الخبير في تدريس اللغة في ألمانيا نحو القرن التاسع عشر.<sup>٣٣</sup> ولقد استندت هذه الطريقة على نظرية أساسها أن الطالب يمكن أن يتعلم منذ البداية التفكير بواسطة اللغة المدروسة عن طريق ربط الموضوعات والمواقف والأشياء والأفكار ربطاً مباشراً بما يطابقها أو يماثلها الكلمات والمصطلحات ويستخدم كل الحيل والوسائل والأساليب لتساعد على نمو قدرة الاستماع والكلام، ولا تعمل هذه الطريقة قدرة على القراءة والكتابة.<sup>٣٤</sup> ولقد أخذت الطريقة المباشرة من الطريقة السيكولوجية.

ومع تطور الدراسات الصوتية خلال نصف الثاني من القرن العشرين، اهتم ميدان تعليم اللغات الأجنبية بالصوتيات، ومن هنا التفتت الطريقة المباشرة إلى الجانب الصوتي وأخذت تركز بشكل أكبر على الممارسة الشفهية والنطق الصحيح، واعتبرت أن هذا الجانب هو المدخل الصحيح والمنطقي لتعليم وتعلم اللغة الأجنبية،<sup>٣٥</sup> ومنها اللغة العربية.

على الرغم من أن الطريقة المباشرة هي رد فعل قوي على طريقة القواعد والترجمة، فقد استخدمها الناس بالفعل في تدريس اللغات الأجنبية. قال نابابان إن استخدامه كان مستمرًا في القرن الخامس عشر تقريبًا عندما تلقى الشباب الروماني دروسًا في اللغة اليونانية من قبل مدرسين لغة من اليونان. ومع ذلك، فإن استخدام الطريقة المباشرة في ذلك الوقت لم يكن حقًا طريقة مباشرة. يمكن القول إن استمراريتها نجس بنسبة مائة بالمائة. لأنهم في بعض الحالات ما زالوا يستخدمون

<sup>33</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hal. 176.

<sup>34</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ٧٣.

<sup>35</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ٧٣.

لغتهم الأم ولغتهم الثانية. في عشرينيات القرن الماضي فقط، استخدم العديد من خبراء التدريس الطريقة المباشرة بطريقة نقية ومنهجية بشكل مستقل.

### ج. تقسيم الطريقة المباشرة

هناك ثلاث طرق مرتبطة جدًا بهذه الطريقة، حتى لو كانت جزءًا مستمرًا من الطريقة المباشرة، وهي المنهج النفسي (الأسلوب النفسي) الذي يؤسس عملية التعلم على ملاحظات النمو العقلي والجمعيات الفكرية. ثم الثاني، الطريقة الصوتية، وهي كتابة المواد في التأمل الصوتي، وليس الهجاء كما هو شائع. في الممارسة العملية، تبدأ هذه الطريقة عملية التعلم من خلال التدريب السمعي للأصوات. والثالث، الطريقة الطبيعية (الطريقة الطبيعية) وهي استمرار للطريقة الصوتية. هذه الطريقة تساوي كيفية تعلم لغة أجنبية مع اللغة الأم والتي تعتمد عادة على السلوك اليومي أو العادات التي تحدث بشكل طبيعي.<sup>36</sup>

من حيث المبدأ، هذه الفروع الثلاثة ليست مختلفة. يركز الثلاثة على استخدام اللغات الأجنبية التي يتم تعلمها مباشرة في عملية التدريس والتعلم، لذلك يجب تجنب استخدام اللغة الأم أو اللغة الثانية قدر الإمكان.

### ح. خصائص الطريقة المباشرة

ومن الملاحظ، تعد الطريقة المباشرة مهمة في تعليم اللغة العربية، لأنه من خلال هذه الطريقة يمكن الطلاب ممارسة المهارات اللغوية مباشرة بلا استخدام اللغة الوطنية أو اللغة الأم.<sup>37</sup> وتتضمن خصائص هذه الطريقة في تعليم اللغة العربية، ما يلي:

<sup>36</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset, 2014), hal. 179-180.

<sup>37</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Humaniora, 2009), hal. 87.

١. الهدف الأساسي من الطريقة المباشرة هو تطوير قدرة الطلاب على التفكير باللغة العربية بدلا من اللغة الوطنية.
٢. دع عملية التعليم والتعلم باستخدام اللغة العربية فقط ليس باللغة الأخرى.
٣. المحادثة بين الأفراد هي أول دور الأكثر استخداما في المجتمع، لذا في بداية التعليم يجب أن تستخدم محادثتهم المفردات وتركيب الجمل.
٤. تبدأ بالاستماع إلى جمل مثالية لها المعنى الواضح بحيث يسهل الطلاب فهمها.
٥. قواعد النحو كأداة تركيب اللغوية، لا يتم إعطاؤها خاصا في عملية التعليم ولكن يتم دروسها في التعبيرات.
٦. لا يتم تقديم النص العربي للطلاب قبل أو يكونوا على دراية بالصوت والمفردات والتكوين فيه.
٧. الترجمة بلا استخدام اللغة العربية يجب تجنبها.
٨. شرح الكلمات الصعبة باستخدام نماذج المختلفة مثل المرادف والمضام وغيرهما.
٩. يستخدم وقت التعليم للتدريب اللغوي مثل الإملاء أو تكرار القصص أو التأليف بحرية.<sup>٣٨</sup>
١٠. اهتمت هذه الطريقة على تنمية قدرة الطلاب في التحدث مقارنة بالجوانب الأخرى.
١١. تعطي مادة التعليم من كلمة إلى الجملة.
١٢. يتم تدريس القواعد بشكل عرضي فقط.

<sup>38</sup> Abdul Hamid dkk., *Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2008), hal. 23-25.

١٣. تستخدم الأجهزة المساعدة كالوسائل البصرية إما الدعائم المباشرة أو غير المباشرة أو العروض التوضيحية من خلال رموز أو حركات معينة.
١٤. بعد دخول الفصل، يكون الطلاب يتحدثوا باللغة المدروسة.<sup>٣٩</sup>
١٥. يتكون الموضوع من الكلمات و الجمل يستخدمها يوميا.
١٦. يتم تدريس القواعد من خلال المواقف، ليس شفويا.
١٧. تدرس معاني ملموسة باستخدام الأشياء بينما مجردة من خلال الارتباط.
١٨. العديد من تذهيب الاستماع والتقليد لتحقيق إتقان اللغة تلقائيا.
١٩. تم تنفيذ العديد من الأنشطة التعليمية في الفصل.
٢٠. تعطي القراءة الأولية شفويا.
٢١. منذ البداية يتم تدريب الطلاب على "التفكير بلغة أجنبية".<sup>٤٠</sup>
٢٢. يتم منح الطلاب الفرصة لممارسة مع المعلم أو زملائهم.
٢٣. يجب أن تكون مادة القروعة مصحوبة بمناقشة باللغة العربية.
- لذلك، من الممكن تطبيق نموذج التعلم المباشر إذا كانت هناك عدة شروط كما هو موضح أعلاه، بحيث يمكن أن تكون عملية التعلم وتسليم المواد للطلاب أكثر فعالية. بهذه الخصائص، من السهل التعرف على الطرق التي يستخدمها المعلم عادة بمجرد النظر إليها.

<sup>39</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Humaniora, 2009), hal. 87.

<sup>40</sup> Mujanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing* (Jakarta: Bulan Bintang, 1974), hal. 33.

#### د. أهداف الطريقة المباشرة

في التعليم، يجب أن يكون للطرق والأساليب غرض. في حين الغرض الرئيسي من طريقة التعلم هو المساعدة في تطوير قدرة كل شخص ليكون قادرًا على فهم المادة بشكل كامل والقدرة على حل المشكلات الموجودة. أما أهداف الطريقة المباشرة وملاحظتها، ما يلي<sup>٤١</sup>:

١. كهدف من تعليم اللغة الثانية هو الاتصال بها الناس مع الآخر بشكل طبيعي وعفوي.
٢. الحرص على أن يقود تعلم اللغة إلى التفكير بها في أقصر وقت، دون اللجوء إلى الترجمة من اللغة الأم وإليها.
٣. الاهتمام بالجوانب الشفهية من اللغة، وتأخير الجوانب المكتوبة منها.
٤. بناء على المهارات اللغوية، تبدأ بفهم المسموع، يليه الكلام، ثم القراءة والكتابة.
٥. الاعتقاد الجازم بأن اللغة الثانية يمكن تعلمها بطريقة طبيعية مباشرة مثلما يكتسب الطفل لغته الأم، فيستعمل الخبرة السابقة مرجعا لغويا في تعليم الخبرة الجديدة.
٦. يظهر أصحاب الطريقة المباشرة بوصفها طريقة التعلم ليس طريقة التعليم، أي أن المتعلم قادر على أن يتعلم اللغة الهدف بنفسه مباشرة وأن يبني نظاما لغويا مستقلا إذا ما ترك لطبيعته، دون تدخُّل من أحد، ودون حاجة إلى الترجمة أو تقريب نظام اللغة الهدف إلى نظام اللغة الأم.

---

<sup>٤١</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (الرياض: جامعة الإمام بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢) ٦٢.

٧. الاهتمام بتعليم المفردات والجمل الشائعة في محيط الطالب والمرتبطة بحاجاته اليومية، ثم الانطلاق إلى الحياة العامة.
  ٨. الاهتمام بتقديم العبارات والجمل الجاهزة من خلال سياقات طبيعية شائعة.
  ٩. التدرج في تقديم المادة اللغوية من المسحوس إلى المجرد، ومن المعلوم إلى المجهول، ومن السهل إلى الصعب، وإلى البسيط إلى المعقد.
  ١٠. تقدم العناصر اللغوية من كلمات وعبارات وجمل في بداية الأمر من خلال نصوص حوارية قصيرة ومفهومة.
  ١١. بيان معاني الكلمات من خلال المرادف، وتعليم العبارات والجمل من خلال الصور والحركات والتمثيل، ليس بالترجمة.
  ١٢. لا تدرس القواعد مباشرة.
  ١٣. الالتزام باستعمال اللغة الهدف منذ اللحظة النموذجية.
  ١٤. الاهتمام بالكتاب المقرر والالتزام بخطة الدرس.
  ١٥. إعطاء المتعلمين فرصاً كافية لممارسة اللغة الهدف داخل الفصل.
  ١٦. الاهتمام بالطلاقة اللغوية من غير إغفال للصحة اللغوية من نطق سليم والتزام بالقواعد الصوتية والصرفية والنحوية الصحيحة.
- لذا فإن الطريقة تركز على تحقيق أهداف التعلم. يجب أيضاً تكييف الطريقة مع استراتيجية التعلم. يمكن استخدام أنواع مختلفة من الأساليب في التعلم. باستخدام التعلم المباشر، يمكن للمدرس وصف قدرات الطلاب بمزيد من التفصيل. لأن قدرات الطلاب على مستويات مثل النظرية الإجرائية إلى الممارسة التصريحية يمكن أن تكون معروفة. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أيضاً التحقق من البيانات التي تم جمعها بشكل أكبر، مع هذا التعلم الرأسمالي يمكن أن يرتقي إلى المستوى التالي.

## هـ. مبادئ الطريقة المباشرة

يعد اختيار طرق التعلم المختلفة أمرًا مهمًا للغاية للاهتمام به حتى يتم تسليم المواد بشكل مثالي. الاهتمام بطرق التعلم المختلفة ليس فقط من إيجابيات وسلبيات، ولكن أيضًا من وظائفها. بين أساليب التعلم المختلفة مترابطة مع بعضها البعض. لذلك يتطلب الأمر إبداعًا عاليًا للمعلم. أما مبادئ التعليم باستخدام الطريقة المباشرة، ما يلي<sup>٤٢</sup>:

١. استخدام اللغة الهدف عند عملية التعليم التعلم داخل الفصل.
٢. الكلمات والجمل المدروسة مستخدمة في الحياة اليومية.
٣. تقدم مهارات الاتصال الشفوية بين المعلم والطلاب.
٤. تدرس القواعد باستخدام طريقة استنتاجية.
٥. تدرس النقاط الجديدة من خلال التدريب والأمثلة.
٦. تدرس المفردات عن طريق الشرح والصور، أما الكلمات بربط الأفكار.
٧. يدرس كل ما يتعلق بالاستماع والكلام.
٨. يتم التركيز على النطق والقواعد النحوية.

من الاستنتاجات أعلاه، اختيار أساليب التعلم الجيد هو الجمع بين الطرق المناسبة مع خصائص المادة التي يتم تدريسها، وخصائص الطلاب، كفاءة المعلم، وكذلك المرافق والبنية التحتية القائمة، للأغراض يمكن تحقيق التعلم إلى أقصى حد.

---

<sup>٤٢</sup> عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الطرق - الأساليب - الوسائل (الدار العلمية للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨) ٣٦.

## و. تنفيذ الطريقة المباشرة

يتم تحديد نجاح تحقيق أهداف التعلم من خلال الدور الاستراتيجي للمعلم. يجب أن يتم إعداد جودة التعلم من التخطيط والتنفيذ إلى أنشطة التقييم. لا يمكن فصل دور المعلم في خلق التعلم الممتع لتحقيق أهداف التعلم عن اختيار الطريقة الصحيحة.

هناك العديد من طرق التعلم التي يمكن تنفيذها. ومع ذلك ، يجب تعديل قرار اختيار الطريقة وفقاً لخصائص المادة بالإضافة إلى خصائص الطلاب. بشكل عام، يهدف اختيار الطريقة الصحيحة إلى تحسين نتائج تعلم الطلاب. إلى جانب ذلك، من المتوقع أن تؤدي الطريقة المطبقة إلى زيادة مشاركة التعلم للطلاب. إن عملية تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية على سبيل المثال، كما يلي<sup>43</sup>:

أولاً : يبدأ المعلم الدرس من خلال التحدث مباشرة باللغة العربية قائلاً سلاماً ويسأل عن الموضوع الذي سيبحثها في اليوم. يجيب الطلاب على الأسئلة باللغة العربية. وهكذا يواصل المعلم الأسئلة ويصدر أوامر في بعض الأحيان.

الثاني : يتطور الدرس حول الصور لتعليم المفردات. تتم مناقشة الاجراءات والأشياء المختلفة وفقاً للأنشطة المعروضة في الصور. يشرح المعلم مفهوماً تجريدياً بتكراره حتى يفهمه جميع الطلاب. ثم يكررون الكلمات والعبارات الجديدة ويحالون تكوين جملهم الخاصة رداً على سؤال المعلم.

<sup>43</sup> Abdul Hamid dkk., *Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2008), hal. 26.

الثالث : بعد دراسة المفردات وفهمها، يطلب المعلم من طلابه قراءة النص حول نفس الموضوع بصوت عال. ويجلب المعلم أمثلة على الجمالتي يتم قراءتها ويقلد الطلاب بدون الترجمة، ولكن يختبر المعلم فهمهم من خلال طرح الأسئلة باللغة العربية ويجب أن يجيبوا عليها الطلاب باللغة العربية أيضا. إذا واجهت صعوبات، يكرر المعلم الشرح لفترة وجيزة باللغة العربية ويقوم الطلاب بتدوين الملاحظة.

رابعا : يمكن أن ينتهي الدرس بالغناء معا.

إن المرور بمراحل كيفية تضمين الطريقة المباشرة في تعلم اللغة العربية أمر سهل للغاية. إذا تم تنفيذ عملية التعلم وفقًا لمراحل محددة مسبقًا، فسيتم تحقيق أهداف التعلم المطلوبة. بالإضافة إلى ذلك، سيجد الطلاب أيضًا أنه من السهل قبول الموضوع.

#### ز. مزايا الطريقة المباشرة وعيوبها

وتجدر الإشارة إلى أن فهم طرق التعلم وممارستها أمر ضروري ، لأن المعلم سيعرف الطرق التي يمكن أن تجعل التعلم نشطًا وخلاقًا وفعالًا وممتعًا. بشكل عام، يتمتع كل طريقة التعليم بالتأكيد بمزايا تجعل طريقة التعليم هذا مستخدمًا بشكل أفضل من طريقة التعليم الأخرى.

تتميز الطريقة المباشرة بالعديد من المزايا بما في ذلك: (١) يتقن الطلاب الاستماع والتحدث (٢) يتقن الطلاب النطق جيداً، مثل المتحدثين الأصليين للغة، (٣) يعرف الطلاب الكثير من المفردات ويستخدمونها في الجمل، (٤) يتقن الطلاب القواعد وظيفياً. كما هو الحال مع الطرق الموضحة بالفعل، فإن الطريقة المباشرة لها أيضاً مزايا وعيوب. من بين المزايا ما يلي:<sup>٤٤</sup>

١. يحفز الطلاب على ذكر الكلمات وفهم الجمل في اللغة العربية، خاصة عندما يستخدم المعلم الوسائل البصرية والوسائط الممتعة.
٢. يمكن الطلاب التقاط رموز اللغة بسهولة لأن الكلمات والجمل المستخدمة تتعلق بالحياة اليومية.
٣. يكتسب الطلاب خبرة عملية.
٤. يتدرب لسان الطلاب إذا تلقوا الطلام الذي غالباً يسمع ويتحدث في البداية.
٥. تفضل مهارة الكلام، الابتعاد عن استخدام اللمس في تعلم اللغة العربية.
٦. بوجود هذه الطريقة، فإن اللغة الأم ليس لها مكان في عملية التعليم.
٧. لا تستخدم القواعد النحوية، بل استخدام مبدأ "التقليد والحفظ".
٨. قم بإعداد المعرفة اللغوية المفيدة للتلفظ في السياق.

---

<sup>44</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Humaniora, 2009), hal. 87.

لإنتاج تعليم جيد، يجب أن يكون لديك الطريقة في عملية التعليم والتعلم (التعليم). وبالتالي، ستعزز طريقة التعليم الصحيحة على الطلاب التفكير بشكل مستقل وإبداعي وفي نفس الوقت تكييفي المواقف المختلفة التي حدثت والتي قد تكون كذلك تحدث. ومع ذلك، فإن الطريقة المباشرة لها العيوب، ما يلي<sup>٤٥</sup>:

١. يمكن أن يكون التدريس سلبيًا، إذا كان المعلم لا يستطيع تحفيز الطلاب وربما يشعلون بالملل.

٢. في البداية، يبدو صعوبة تطبيق هذه الطريقة لأن ليس لدي الطلاب المفردات العديدة.

٣. صعب تحقيق إتقان اللغة المثالي.

٤. وصعب التطبيق في فصل كبير.

٥. غالبًا تحتاج هذه الطريقة على الكثير من الأوقات.<sup>٤٦</sup>

٦. يجب على المعلم ألا يرتكب أخطاء نحوية في تركيب الجمل.

٧. الصعب لتوفير مجموعة متنوعة من الأنشطة والمواقف المثيرة للاهتمام في

الفصل الدراسي.<sup>٤٧</sup>

<sup>45</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Humaniora, 2009), hal. 88.

<sup>46</sup> Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Penerbit Teras, 2009), hal. 69.

<sup>47</sup> Abdul Hamid dkk., *Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2008), hal. 25.

يرجى ملاحظة أنه لا توجد منهجية تعليمية مثالية. ولكن من نقاط الضعف والقوة في طرق التعلم المذكورة أعلاه ، يمكنك أن تأخذ القاسم المشترك ، وهو أن الأساليب التي يمكن أن تشجع الطلاب على أن يكونوا مستقلين ونشطين في التعلم هي أكثر فعالية من الأساليب التي تهدئ أكبر إمكانات الطفل وتتجاهلها ، بحيث تصبح التنمية بطيئة ويصعب المنافسة. في العراق.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث ونوعه

يشرح هذا البحث ويصف الإشكاليات تعليم اللغة العربية وخاصة في مهارة الكلام باللغة العربية. وذلك من الضروري معرفة في دراسة المزيد عنها مشكلة تعليم اللغة العربية وخاصة في مهارة الكلام في المعهد كما يشعر بها المعلم والطلاب ويرافقهم مع الحل. وبذلك يستخدم الباحث بالطريقة المناسبة.

كما كتب الباحث في أسئلة البحث فالمدخل المناسب في هذا البحث هو المدخل الكيفي وهو نهج لاستكشاف وفهم ظاهرة مركزية.<sup>48</sup> وطرق بحث تستند إلى فلسفة الوضعية (postpositivisme)، وتستخدم لدراسة حالة الأشياء الطبيعية، حيث يكون الباحث أداة أساسية، البيانات التي يتم جمعها في شكل كلمات أو صور وتعطي الأولوية للعمليات بدلاً من المنتجات.<sup>49</sup> بل ترى أن بيان هذا البحث غير كاملة إلا بإعطاء التفسير والشرح بدون الأرقام وغيرها، فيستخدم الوصفي.

<sup>48</sup> J.R Raco, *Metode Penelitian Kualitatif Jenis, Karakteristik, dan Kenggulannya*, (Jakarta: PT. Grasindo, 2010), hal, 7.

<sup>49</sup> Sugiyono, *Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D)*, (Bandung: Alfabeta CV, 2015), hal, 21-22.

دراسة حالة واحدة، غالبًا ما تستخدم في مجال القطاع الصحي، علم النفس والمنظمات والمجالات الأخرى لإظهار النقاط البارزة في القضية تعلمت. استخدم دراسة الحالة لتوفير الفهم الإرادة شيء دخيل، عملية الأحداث الاجتماعية أو الأحداث الملموسة أو تجارب الأشخاص الذين ينتمون إليهم حالة.

وكان هذا بحث من نوع البحث دراسة حالة (Case Studies) وهي استكشاف نظام أو حالة من حين لآخر من خلال جمع البيانات العميق وإشراك مصادر متعددة للمعلومات في سياق ما.<sup>50</sup> يرتبط هذا النظام بالزمان والمكان بينما يمكن دراسة الحالات من برنامج أو حدث أو نشاط أو فرد.

يجب أن تكون الحالة فردية وخاصة. وأضاف أن هذه الدراسة أجريت لأن القضية كانت فريدة ومهمة ومفيدة للقراء والمجتمع بشكل عام. من خلال فهم الحالة بعمق، سيدرك الباحث أهمية مصالح مجتمع معين أو منظمة مجتمعية معينة<sup>51</sup>.

ميزة دراسات الحالة على الدراسات الأخرى هي أنه يمكن للباحثين دراسة الموضوع بعمق ودقة. ومع ذلك، فإن الضعف يتماشى مع طبيعة دراسات الحالة أن المعلومات التي تم الحصول عليها هي معلومات ذاتية، مما يعني أنها مخصصة للفرد المعني فقط وقد لا يتم استخدامها بالضرورة لنفس الحالة على أفراد آخرين.

---

<sup>50</sup> Sri Wahyuningsih, *Metode Penelitian Studi Kasus(Konsep, Teori Pendekatan Psikologi Komunikasi, dan Contoh Penelitiannya)*, (Madura: UTM Press,2013), hal, 3.

<sup>51</sup> J.R Raco, *Metode Penelitian Kualitatif Jenis, Karakteristik, dan Kenggulannya*, (Jakarta: PT. Grasindo, 2010), hal. 49.

## ب. حضور الباحث

يجب أن يكون وجود الباحثين في هذا النهج النوعي موجودًا لأن الباحثين يعملون كأدوات رئيسية، كمجمعين أوليين للبيانات وكمراسلين لنتائج البحث. يهدف وجود الباحث إلى الحصول على بيانات ومعلومات دقيقة. يمكن للباحثين استخدام طرق البحث مثل المقابلة والملاحظة والوثائق.

## ج. ميدان البحث

موقع البحث هو المكان الذي يتم فيه إجراء البحث. يعد تحديد موقع البحث مرحلة مهمة جدًا في البحث الكيفي، لأن تحديد موقع البحث يعني أنه قد تم تحديد الأشياء والأهداف بحيث يسهل على المؤلف إجراء البحث. تقع هذه الدراسة في معهد الإصلاح جمبر.

## د. البيانات ومصادرها

مصادر البيانات هي كل المعلومات الموجودة أو المجردة أو الحادثة، الكيفية أم الكمية.<sup>52</sup> في هذا البحث، تستخدم الباحثة مصدران، منهما: البيانات الرئيسية، مصدر بيانات للبحث التي تم الحصول عليها مباشرة من المصدر الأصلي، وبينما البيانات الفرعية، مصدر البيانات التي حصل عليها الباحثون بشكل غير مباشر من خلال الوسيطة.<sup>53</sup> وتشرح الباحثة كما يلي:

<sup>52</sup>Sukandarrumdi, *Metodologi Penelitian (Petunjuk Praktis untuk Pemula)* (Yogyakarta: UGM Press, 2006), hal. 44-45.

<sup>53</sup> Nur Indriantoro, Bambang Supomo, *Metode Penelitian Bisnis* (Yogyakarta: BFEE, 2002), hal. 146-147.

١. البيانات الرئيسية هي البيانات التي جمعها من المصادر الأولى أي الأشخاص المتعلقة بعملية التعليم والتعلم ونال الباحث من المقابلة التي تستجيبها مدرسة تعليم اللغة العربية في المعهد الإصلاح جمبر اسمها الأستاذة سوهرتاتك.
٢. البيانات الفرعية التي جمعها من الآخرين المذكورة قبل، كالمعلومات من المدرسة والكتب والمجلة ونال الباحث هذه البيانات بالوثائق عن تريخ تأسيس المدرسة وموقعها الجغرافي ومنهج المدرسة وكذلك الكتب المتعلقة بهذا البحث.

### هـ. أسلوب جمع البيانات

أحد من عملية تصميم نتائج البحث هو تحديد أسلوب جمع البيانات المناسبة بمشكلة البحث. يستخدم الباحث بعض الأدوات، منها:

#### ١. المقابلة

المقابلة هي عملية تتم بين الباحث والشخص أو المجموعة، تطرح من خلالها أسئلة ويتم تسجل إجاباتهم على تلك الأسئلة المطروحة.<sup>٤</sup> يقوم بالمقابلة الباحث مع مدرسة اللغة العربية وبعض التلاميذ لجمع المعلومات منهم عن حالتهم ورغبتهم في تعليم اللغة العربية خاصة في مشكلة تعليم مهارة الكلام في الفصل.

#### ٢. الوثائق

الوثائق هي أداة لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمجلات والرسائل والمذكرات وغيرها من المواد المكتوبة. سيكتشف الباحث الحقائق أو بيانات عن طلبة معهد الإصلاح جمبر لمعرفة عملية التعليم والتعلم في مستوى مبتدئ.

---

<sup>٤</sup> ذوقان عبيدات وزملائه، البحث العلمي (الرياض: دار أسامة، ١٩٩٨)، ١٤٩.

### ٣. الملاحظة

الملاحظة هي السلوك المرئي والأهداف المراد تحقيقها. لذلك قام الباحث بعمل ملاحظات وملاحظات مباشرة ميدانياً حسب العينة المستخدمة. ويقوم الباحث هذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطلبة في الاتصال بين المعلمة و الطلبة، والاتصال بين الطلبة أنفسهم، وجمع الطلبة في عملية تعليم مهارة الكلام وتعليمه، والطريقة التعليمية المستخدمة.

رقم	البيانات	مصادرها	أدوات جمعها
١	مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة لتلاميذ مستوى المبتدئ في المعهد الإصلاحي جمبر	مدرسة اللغة العربية وبعض التلاميذ	المقابلة
٢	عوامل التي تؤدي إلى مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاحي جمبر	تسجيلات ميدانية	الملاحظة

## و. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هو محاولة للعثور على الملاحظات وتنظيمها بشكل منهجي حول نتائج الملاحظات والمقابلات وغيرها لزيادة فهم الباحثين للحالات التي تتم دراستها وتقديمها كنتائج للآخرين. وفي الوقت نفسه، لزيادة هذا الفهم، يجب مواصلة التحليل من خلال محاولة إيجاد المعنى.<sup>55</sup> مايلز وهولرمان (١٩٨٤)، جادل بأن الأنشطة في تحليل البيانات النوعية تم تنفيذها بشكل تفاعلي واستمرت حتى النهاية، بحيث كانت البيانات مشبعة. الأنشطة في تحليل البيانات، أي تصنيف البيانات وعرض البيانات والتخليص والتحقق البيانات.<sup>56</sup>

### ١. تصنيف البيانات

كمية البيانات التي تم الحصول عليها من الميدان كبيرة يجب تسجيلها بعناية وبالتفصيل. كلما طالت مدة انتقال الباحث إلى الميدان، زادت تعقيد كمية البيانات، لذلك من الضروري تقليل البيانات. يعني تقليل البيانات التلخيص واختيار الأشياء الرئيسية والتركيز على الأشياء المهمة والبحث عن السمات والأنماط وإزالة الأشياء غير الضرورية. وبالتالي، فإن البيانات التي تم تقليصها ستوفر صورة أوضح وتسهل على الباحثين القيام بمزيد من جمع البيانات.

<sup>55</sup> Haris Herdiansyah, *Metodologi Penelitian Kualitatif untuk Ilmu-ilmu Sosial*, (Jakarta: Salemba Humanika, 2010), hal. 131

<sup>56</sup> Sugiyono, *Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D)*, (Bandung: Alfabeta CV, 2015), hal, 337

## ٢. عرض البيانات

في البحث النوعي، يمكن تقديم البيانات في شكل أوصاف موجزة ومخططات وعلاقات بين الفئات وما شابه. وفقًا لمايلز وهويرمان، فإن النص السردي هو الأكثر استخدامًا لتقديم البيانات في البحث النوعي. تتمثل وظيفة تقديم البيانات في تسهيلها وفهم ما حدث وتخطيط العمل التالي وفقًا للبيانات التي تم فهمها.

## ٣. التلخيص والتحقيق البيانات

التلخيص المتوقعة في هذه الدراسة هي نتائج جديدة لم تكن موجودة من قبل. يمكن أن تكون النتائج في شكل أوصاف أو أوصاف لشيء كان معتمًا في السابق بحيث يصبح واضحًا بعد فحصه، ويمكن أن يكون في شكل علاقات أو فرضيات أو نظريات تفاعلية.

التلخيص المعبر عنها في المراحل المبكرة مؤقتة فقط، وسوف تتغير إذا لم يتم العثور على دليل قوي. ولكن إذا كان الاستنتاج مدعومًا بأدلة صحيحة ومتسقة عند عودة الباحث إلى الميدان، فيمكن عندئذٍ القول بأن الاستنتاج هو نتيجة موثوقة.

## ز. طريقة التأكد من صحة مصادر البيانات

لتحقيق صحة البيانات المستخدمة في هذه البحث هي التثليث. التثليث هو الفحص البيانات من مصادر مختلفة بطرق مختلفة وفي أوقات مختلفة. وبالتالي، ينقسم التثليث إلى ثلاثة أنواع، وهي تثليث المصدر، والتثليث الفني، والتثليث الزمني.<sup>57</sup>

### ١. تثليث المصدر

يتم تثليث المصدر عن طريق فحص البيانات التي تم الحصول عليها من عدة مصادر. في هذه الدراسة، يمكن القيام بجمع واختبار البيانات التي تم الحصول عليها للمعلم والطالب المعنيين. يجب وصف البيانات وتصنيفها بحيث تصل البيانات التي تم تحليلها إلى استنتاجات.

### ٢. التثليث التقنية

يتم إجراء التثليث الفني عن طريق فحص البيانات من نفس المصدر بتقنيات مختلفة. على سبيل المثال، يتم الحصول على البيانات عن طريق المقابلة، ثم يتم التحقق منها عن طريق الملاحظة أو التوثيق. إذا كانت النتائج مختلفة، فيجب إجراء مزيد من المناقشة مع مصدر البيانات لضمان دقة البيانات.

---

<sup>57</sup> Sugiyono, *Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D)*, (Bandung: Alfabeta CV, 2015), hal. 372.

### ٣. التثليث الزمني

يمكن إجراء تثليث الوقت عن طريق التحقق من خلال المقابلة أو الملاحظة أو تقنيات أخرى في أوقات مختلفة. إذا كانت نتائج اختبار البيانات مختلفة، فسيتم إجراؤها بشكل متكرر حتى يتم العثور على تأكيد البيانات.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح

جمبر

بالإشارة إلى الأهداف العامة والمحددة لتعليم اللغة العربية وعملية تنفيذها في معهد الإصلاح جمبر، هذا البحث أكبر على الملاحظات التي قدمها الباحث ونتائج المقابلات. إن ظروف تعليم اللغة العربية في المدارس والجامعات في إندونيسيا تواجه تحديات وعقبات مختلفة. لم يُظهر تعليم اللغة العربية في المعهد الإصلاح نجاحًا يفخر به، حتى المواد العربية تكون مواضيع أقل إثارة للاهتمام وأكثر من الطلاب لا يحبها. حقيقة، إن اللغة العربية هي لغة صعبة للتعلم. ومع ذلك، اللغة العربية ليست صعبة كما يتصور، لأنهم يستخدمون هذه اللغة كل يوم في عبادتهم مثل الصلاة والدعاء. آخر، تأتي معظم المفردات الإندونيسية من اللغة العربية، مما يسهل تعليم اللغة العربية.

لذلك فإن المشكلة الحالية هي عندما ينظر الطلاب إلى اللغة العربية على أنها مادة مخيفة، وبحسب الباحث، هناك مشاكل في تطبيق تعليم اللغة العربية. تنقسم المشكلات التي تنشأ عادة في تعليم اللغة العربية لغير العرب إلى مشكلتين، وهما المشكلات اللغوية وغير اللغوية.

في هذا البحث، لاحظ الباحث المشكلات المختلفة الموجودة في تعليم مهارة الكلام في معهد الإصلاح جمبر، خبرة المعلمين والطلاب في حل المشكلات. أستاذة سوهرتاتك كمعلمة اللغة العربية في المعهد الإصلاح جمبر الذي كانت تعلم في مستوى مبتدئ قالت أن مشكلة في تعليم مهارة الكلام، منها :

"هناك العديد من الصعوبات التي يواجهها الطلاب وهي صعوبة نطق عن اللهجات العربي، وقلة الحصول على المفردات وقلة في فهم و حفظ المفردات".<sup>58</sup>

هذا الحال صححها إحدى من التلميذ في المعهد الإصلاح جمبر اسمه عين مصطفى، يقول "أكثر من أصدقائي، هم يستخدمون لهجة مادورية وهم يتتبعون أيضاً إلى المدرسة المتوسطة الحكومية، لذلك لا يزال لدينا عدد قليل جداً من المفردات".<sup>59</sup>

من المقابلة أعلاه، تم الحصول على النتائج التالية:

#### ١ - صعوبة نطق اللهجة

من حيث صعوبات النطق باللهجة، فإن اللغة العربية لها خصائص نطق خاصة بها، وهناك العديد من الأحرف العربية غير الإندونيسية. لذلك، في تعليم مهارة الكلام، يخطئ المزيد من الطلاب في نطق كلمة أو جملة ما أو نطقها بلهجتهم الإقليمية. خاصة في المعهد الإصلاح جمبر، ومعظمهم من المادوريين الذين من المؤكد أن تكون لهجاتهم المادورية.

<sup>58</sup> الأستاذة سوهرتاتك (معلمة اللغة العربية في المعهد الإصلاح جمبر، مقابلة في التاريخ ١٩ ابريل ٢٠٢١)

<sup>59</sup> عين مصطفى (طالب في المعهد الإصلاح جمبر، مقابلة في التاريخ ٢١ ابريل ٢٠٢١)

هذا الحال صححها إحدى من التلميذ في المعهد الإصلاح جمبر اسمه غونتور بيهقي، "عائتي هي في الأصل مادوري، لذلك من الطبيعي أن تكون لهجتي هي المادوري. إذا طُلب مني الانضمام إلى لهجتي الأجنبية، فمن الصعب جدًّا"<sup>٦٠</sup> قال معلم اللغة العربية أيضًا الشيء نفسه الذي قاله معظم الناس هنا بلهجة مادوري.

مشكلة	مجموع الطلاب	عدد جميع الطلاب	نسبة
صعوبة نطق اللهجة	٢٥	٣٢	٧٨,١٪

بناءً على البيانات الواردة في الجدول أعلاه، يمكن ملاحظة أن البعض الطلاب في مستوى المبتدئ بالمعهد الإصلاح جمبر منهم يبلغ حوالي ٢٥ شخصًا أو حوالي ١,٧٨٪ من إجمالي الطلاب يجدون صعوبة في ارتداء لهجة عربية. في الاختبار المعطى، أعطى الباحث عدة جمل تحتوي على ضغط وتجويد في نطقها. يستمع الطلاب إلى عدة جمل، ويطلب منه الباحث تكرار الجمل التي سمعها.

في نتائج البحث المقدمة، كان المستجيبون لا يزالون مخطئين في استخدام لهجاتهم كما في الأسئلة التي قدمها الباحثون على النحو التالي:

<sup>٦٠</sup> غونتور بيهقي (طالب في المعهد الإصلاح جمبر، مقابلة في التاريخ ٢٤ ابريل ٢٠٢١)

هَلْ أَنْتِ سَائِقٌ؟
يا تلميذ، اكتب هذا الدرس!
قرأت المجلة في غرفة الجلوس

حدث الشيء أعلاه بسبب عدة ظروف كما يتضح من نتائج البحث. معظم الطلاب ليسوا معتادين على التحدث باللهجات العربية، ويمكن ملاحظة ذلك من نتائج البحث أن الطلاب ما زالوا يواجهون صعوبة في استخدام اللهجات العربية وهم أكثر ارتياحًا مع اللهجات الخاصة بهم. لهذا السبب، يجب أن يتعلم الطلاب كيفية التحدث باللغة العربية حتى لا يكون هناك سوء فهم لأن المعنى غير واضح أو ينحرف عما يتم مناقشته.

## ٢- قلة الحصول على المفردات

إحدى المشاكل التي يعاني منها طلاب في معهد الإصلاح جبر هي الإتقان المحدود للمفردات. المفردات في التعلم اللغة الأجنبية مهمة. المفردات هي مجموعة من الكلمات التي ستشكل اللغة. مشكلة المفردات التي تحدث عند الطلاب هي عدم إتقان المفردات الكافية. وقد تجلّى ذلك من خلال نتائج الاستبيان بالنظر إلى أنهم لم يجيبوا على النحو الأمثل. لم يتمكن بعض الطلاب من ملء استبيان يتطلب إجابات حول المفردات. يمكن ملاحظة ذلك في البيانات التي تم الحصول عليها من خلال الاختبارات التي أجريت على المستجيبين.

مشكلة	مجموع الطلاب	عدد جميع الطلاب	نسبة
قلة المفردات	١٥	٣٢	٤٦,٩٪

بناءً على البيانات الواردة أعلاه، يمكن ملاحظة أن الطلاب يواجهون أيضاً مشكلات في المفردات في فصل الاستمارة. يمكن ملاحظة ذلك في نتائج الاختبار المقدمة للمستجيبين الذين لديهم أسئلة يمكن أن تظهر قدرة الطلاب على ممارسة التحدث وإتقان لم يتقنوا الإجابة بشكل خاطئ على شكل أسئلة إجابات قصيرة.

..... يَفْحَصُ الْمَرِيضَ وَيَهْتَمُّ بِالصِّحَّةِ الْعَامَّةِ
هُم ..... كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي الْمَلْعَبِ
الطَّالِبَةُ تَعْسِلُ الْمَلَابِسَ فِي .....

في هذا السؤال، يتعين على الطلاب الإجابة على السؤال. هذا النوع من الأسئلة لتحديد القدرة وإتقان المفردات وهو أمر مؤثر أيضاً في تعلم اللغة العربية. يمكن للاختبار إظهار قدرة الطالب فيما يتعلق بالمفردات مثل مثال السؤال رقم واحد، الجواب طيب. وبناءً على نتائج هذه الدراسة تبين أن بعض طلاب المدارس الإعدادية ما زالوا يعانون من مشاكل ومشاكل في تعليم الكلام، وتحديدًا من حيث إتقان المفردات.

من الملاحظة، أجرى الباحث مقابلة مع المعلمة والبعض الطلاب. عندما سأل الباحث إلى مدرّسة اللغة العربية، أجابت، "في هذا المعهد الطلاب لديهم قليل جدًا من المفردات، لذلك إذا كانت هناك مفردات جديدة، فإنهم غالبًا ما يتم الخلط بينهم لأنهم لا يعرفون معنى ذلك. والمفردات العربية بالنسبة لهم جديدة."<sup>٦١</sup>

### ٣- قلة في تطبيق المفردات

تعتبر أوجه القصور في تطبيق المفردات من أكثر العوامل اللغوية تأثيرًا. يشعر الطلاب والطلاب في معهد الإصلاح بسعادة بالغة عندما يعلمون أن شخصًا ما يتواصل باللغة العربية، لأنهم يعتقدون أن اللغة العربية هي لغة القرآن والكتاب. لكنهم مرتبكون لأنهم لا يطبقون المفردات. ولكن إذا تم تقديم تعليم اللغة العربية وفقًا للطريقة المستخدمة، فسيكون التعلم فعالاً للغاية.

مشكلة	مجموع الطلاب	عدد جميع الطلاب	نسبة
قلة في تطبيق المفردات	٢٠	٣٢	٦٢,٥٪

<sup>٦١</sup> الأستاذة سوهرتاتك (معلمة اللغة العربية في المعهد الإصلاح جبر، مقابلة في التاريخ ١٩ ابريل ٢٠٢١)

استنادًا إلى البيانات الواردة أعلاه، يمكن ملاحظة أن العديد من طلاب معهد الإصلاح جمبر لا يزالون يفتقرون إلى تطبيق المفردات. اعترف ما يصل إلى عشرين طالبًا بأنهم لا يطبقون اللغة العربية. هذا ما أكده أحد طلاب معهد الإصلاح يدعى زين العارفين، "أجد صعوبة في تطبيق. لا أتذكر سوى القليل من المفردات" <sup>٦٢</sup>

في البحث الذي تم إجراؤه، طُلب من الطلاب تطبيق عدة مفردات تم توفيرها لفترة زمنية محددة. بعد ذلك يجب أن يكون الطلاب أيضًا قادرين على تطبيق المفردات من خلال شرحها شفهيًا أمام المعلم كما في المفردات التالية :

مدرسة	بيت	كتاب	استيقظ
طالب	مدرس	سيارة	تدريس

في هذه المفردات، لا يزال الطلاب يجدون صعوبة في تطبيقها، خاصة إذا كان عليهم وصفها في شكل لفظ حتى يمكن فهمها. يمكن لعدد قليل منهم فقط إجراء هذا الاختبار. لذلك هذه مشكلة في مهارة الكلام. يحتاج المعلمون إلى ممارسة الألعاب لتطبيق المفردات الجديدة ، حتى يعتاد الطلاب على رؤية المفردات التي سيطبقونها بسرعة.

---

<sup>٦٢</sup> زين العارفين (طالب في المعهد الإصلاح جمبر، مقابلة في التاريخ ٢٤ ابريل ٢٠٢١)

## المبحث الثاني : العوامل التي تؤدي الى مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاحي جمبر

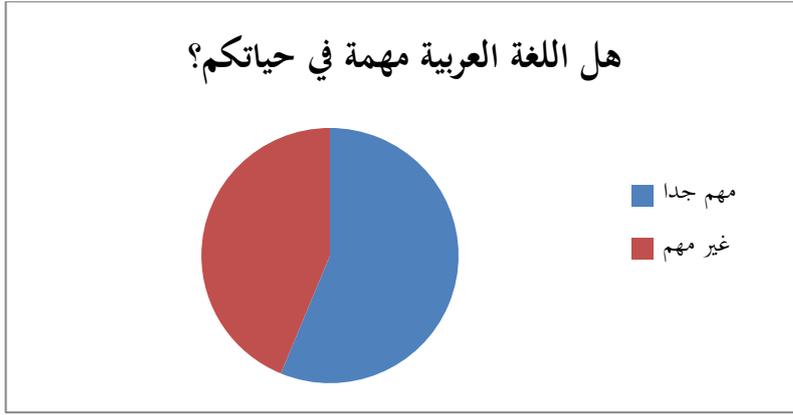
هناك عدة عوامل تؤثر على تعلم مهارة الكلام. يجب أن يعرف المعلمون هذه العوامل حتى يمكن تحقيق هدف تعليمي حسب الرغبة. أستاذة سوهرتاتك كمعلمة اللغة العربية في المعهد الإصلاحي جمبر، قالت "أجد العديد من العوامل التي أصبحت مشكلة هذا التعلم، داخليًا وداخليًا، على سبيل المثال يفتقر الطلاب إلى الثقة بالنفس وقد يكونون أقل اهتمامًا باللغة العربية. إذا كان ذلك من الخارج بالتأكيد بسبب خلفياتهم المختلفة".<sup>63</sup> من خلال المقابلة التي أجريت مع معلمة اللغة العربية، تم الحصول على النتائج التالية :

### ١ - عوامل داخلية

#### ١.١ قلة المدرك باستخدام اللغة العربية

معظم الطلاب أقل وعياً بأهمية التواصل باللغات الأجنبية وخاصة العربية. دون أن يعرفوا ذلك كل يوم من حيث العبادة يستخدمون اللغة العربية. ومع ذلك، في التحدث يفضلون استخدام لغتهم الأم أو لغتهم المحلية.

<sup>63</sup> الأستاذة سوهرتاتك (معلمة اللغة العربية في المعهد الإصلاحي جمبر، مقابلة في التاريخ ١٩ ابريل ٢٠٢١)



من الملاحظات التي أدلى بها الباحثون، حصلت على النتائج على النحو الوارد أعلاه. يمكن الاستنتاج أنهم لم يدركوا أهمية اللغة العربية في حياتهم. عند إجراء مقابلة مع أحد الطلاب يدعى زين العارفين، أجاب: "أنا لا أستخدم اللغة العربية في حياتي اليومية، لكنني أعلم أنه عند الصلاة تكون اللغة العربية. لذا في رأيي، خارج العبادة، اللغة العربية غير مستخدمة حقًا".<sup>٦٤</sup>

## ١.٢ عدم بالنفس

قدم الباحثون ملاحظات مباشرة حول مستوى ثقة الشخص عندما يتعلق الأمر بالتحدث في الأماكن العامة. في ذلك الوقت، سيقوم المعلم تلقائيًا بتعيين الطلاب للتحدث أمام الفصل وفقًا لذلك للتحدث عن تجاربهم. من بين اثنين وثلاثين طالبًا، كان هناك خمسة عشر طالبًا فقط أرادوا التقدم فور تعيينهم. ينجل الآخرون عندما يتم ذكر أسمائهم.

<sup>٦٤</sup> زين العارفين (طالب في المعهد الإصلاح جمبر، مقابلة في التاريخ ٢٤ ابريل ٢٠٢١)

الثقة	غير واثق
١٥	١٧

أخيراً أجرت الباحثة مقابلة مع اثنين من الطلاب، رد أليف رمضان "أنا محرج إذا اضطررت للتحدث في المقدمة، لا أعرف ماذا أقول"<sup>٦٥</sup> قال عينون مصطفى "في الواقع أنا أيضاً لا أعرف ماذا أقول، لكن أنا متأكد من أنني أمضي قدماً، لأن هذه هي الطريقة التي اعتدت التحدث بها في الأماكن العامة."<sup>٦٦</sup>

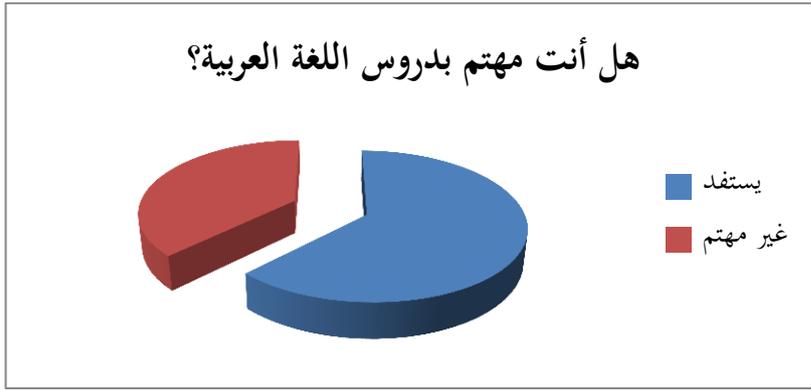
تم توضيح أن الطلاب في المعهد الإصلاح جمبر ليس لديهم أساس قوي لتكلم باللغة العربية لأن الأسرة والبيئة الاجتماعية لم تستخدم اللغة العربية كلغة تواصل في الحياة اليومية. ومع ذلك، تؤثر الموهبة بشكل كبير على الطلاب في التعلم. لهذا السبب، عندما يُطلب من الطلاب التحدث في الأماكن العامة باستخدام اللغة العربية، فإنهم يشعرون بعدم الأمان والحجل.

### ١.٣ عدم الاهتمام باللغة العربية

الاهتمام هو الشعور بالحب شيء أو نشاط، دون إخباره. يمكن التعبير عن الميل من خلال المشاركة في نشاط. الطلاب الذين لديهم ميل بشيء معين يميلون إلى إيلاء اهتمام كبير له.

<sup>٦٥</sup> أليف رمضان (طالب في المعهد الإصلاح جمبر، مقابلة في التاريخ ٢٤ ابريل ٢٠٢١)

<sup>٦٦</sup> عين مصطفى (طالب في المعهد الإصلاح جمبر، مقابلة في التاريخ ٢٤ ابريل ٢٠٢١)



من هذه البيانات، تظهر النتائج أن نصف الطلاب في البوندوك مهتمون بالفعل باللغة العربية، لكن البعض الآخر لا يهتم بذلك. ثم تصبح مشكلة إذا لم يكونوا مهتمين، حتى يجدوا صعوبة في تعلم اللغة العربية.

يمكن تفسير نتائج المقابلة مع المعلمة أن الطلاب في المعهد الإصلاح جمبر، استخدام اللغة العربية، خاصة التواصل في البيئة المدرسة غائب جداً، ولا يشعر الطلاب بالسعادة والفخر إذا كانوا قادرين على الكلام باللغة العربية. قالت الأستاذة سوهرتاتك، "عندما يحين وقت دروس اللغة العربية، لا يهتم الناس، أحياناً ينامون، وأحياناً يتحدثون بأنفسهم. ولكن إذا كانوا يتحدثون الإنجليزية فهم متحمسون."<sup>٦٧</sup>

<sup>٦٧</sup> الأستاذة سوهرتاتك (معلمة اللغة العربية في المعهد الإصلاح جمبر، مقابلة في التاريخ ١٩ ابريل ٢٠٢١)

#### ١.٤ اضطرابات نفسية

يحدث هذا الاضطراب عند الطلاب بشكل عام عندما يعانون من التعب الروحي. يظهر هذا الإرهاق في وجود الخمول والملل، بحيث يقل الميل والعناية لتعليم مهارة الكلام باللغة العربية. الاضطرابات النفسية التي يعاني منها الطلاب وهي:

أ. المعرفية، مثل القدرة الفكرية المنخفضة للطلاب

ب. عاطفي، مثل عدم الاستقرار العاطفي والموقف

ج. نفسية حركية، مثل اضطراب أجهزة الحس البصري والسمع

من نتائج مقابلة مع معلمة اللغة العربية حول نفسية الطلاب هنا، قالت: "وجوههم في بعض الأحيان مضطربة، مرتبكة بشأن وقت الدرس. ربما لأنهم يشعرون أنهم لا يحتاجون إلى الاهتمام".<sup>٦٨</sup> لذلك، بسبب محدودية قدرات الطلاب في دروس اللغة العربية، فإنهم يشعرون بالارتباك والشك في قدرتهم على تعلمها. على الرغم من أننا إذا أردنا التفكير بشكل إيجابي، فإن أي شيء صعب بتصميم قوي سيكون قادرًا على تجاوزه. تصبح الروح المضطربة مشكلة قاتلة إذا لم تعالج على الفور.

---

<sup>٦٨</sup> الأستاذة سوهرتاتك (معلمة اللغة العربية في المعهد الإصلاح جبر، مقابلة في التاريخ ١٩ ابريل ٢٠٢١)

## ٢- عوامل خارجية :

### ٢.١ خلفيات مختلفة

في عملية تعليم اللغة وتعلمها، يمكن أن يكون هذا بسبب الخلفية التعليمية. بعض طلاب في المعهد الإصلاح جمبر، هم يخرجون من المدرسة الثانوية الحكومية، حتى يتعرفوا على اللغة العربية من هذا المعهد.

ووجدت نتائج المقابلات أن العديد منهم جاءوا من مدارس حكومية. "لقد بدأت من روضة الأطفال إلى المدرسة الإعدادية. ذهبت إلى مدرسة عامة، وليس مدرسة دينية، لذلك لا يمكنني التحدث باللغة العربية بعد، على الأقل أعلم أننا نعم أو لا" قال عين مصطفى.<sup>٦٩</sup>

تحدث صعوبة التعلم لأنه في المدرسة الإعدادية، لم يتم تعليم هؤلاء الطلاب اللغة العربية كما يتم تدريسها في المدارس المتوسطة الحكومية، والتي تحتوي على مواد عربية خاصة وتدرس بشكل مكثف. علاوة على ذلك، تتطلب بيئة معهد استخدام اللغة العربية كلغة للتدريس في الاتصال.

المدرسة المتوسطة الحكومية	المدرسة المتوسطة الإسلامية
٢٣	٩

<sup>٦٩</sup> عين مصطفى (طالب في المعهد الإصلاح جمبر، مقابلة في التاريخ ٢٤ ابريل ٢٠٢١)

من نتائج هذه الملاحظات، من المفهوم أنهم يواجهون العديد من الصعوبات في تعلم اللغة العربية. كانوا على وشك تعلم اللغة العربية في هذا النز، لذلك يمكن القول أن الوقت قد فات. وبهذا ستكون مدرسة الإصلاح الإسلامية الداخلية أكثر كثافة في تنفيذ تعليم مهارة كلام.

## ٢.٢ عوامل المدرسة

### ٢.٢.١ المعلمين أقل نشاطا

في عملية التدريس والتعلم، يكون المعلم هو القوة الدافعة التي توجه وتوجه أنشطة التدريس والتعلم لمهارات التحدث نحو أهداف محددة مسبقًا. لذلك يجب على المعلم أن يلعب دورًا نشطًا من أجل تكوين الطلاب المطلوبين. أراد المعلم استخدام أساليب التعلم الحالية في معهد دار السلام على أمل أن تحذو معهد الإصلاح حذوها.

قال ألف رمضان "غالبًا ما أكون كسولًا عند دراسة مهارة كلام، وعادة ما يُطلب مني فقط كتابة مقال ثم المضي قدمًا، لذا أشعر بالملل فقط"<sup>٧٠</sup> من نتائج البحث، لم يحفز المعلم أو يلعب دورًا نشطًا في منح طلاب مهارة كلام. بسبب ذلك يشعر الطلاب أيضًا بالكسل أو الملل. كما لا يقوم المدرس بدعوة الطلاب للتحدث باللغة العربية على الرغم من أنها مجرد سؤال

---

<sup>٧٠</sup> ألف رمضان (طالب في المعهد الإصلاح جمر، مقابلة في التاريخ ٢٤ ابريل ٢٠٢١)

وجواب قصير. مع تمارين قصيرة مثل التحدث كل يوم يمكن أن يسهل الأمر ويحفز اهتمام الطلاب بتعلم مهارة الكلام.

### ٢.٢.٢ قدرة المعلم على استخدام اللغة العربية

أن المعلم باارع جدًا في استخدام اللغة العربية ولكن المعلم لا يمكنه استخدام اللغة العربية بشكل كامل كلغة تدريس في تدريس هذه اللغة. يتم ذلك، لأن كل الطلاب ليس يفهمون ما يقوله المعلم بسبب قدراتهم المحدودة والخلفيات التعليمية المختلفة للطلاب.

عندما سئل معلمة اللغة العربية، أستاذة سوهارتاتيك قال "لقد حاولت التدريس مباشرة باستخدام اللغة العربية ولكن في بعض الأحيان الطلاب لا يفهمون. لذلك أختلط عند الشرح"<sup>٧١</sup>

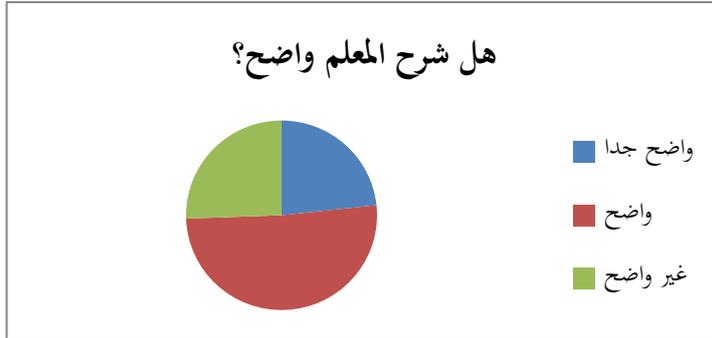
### ٢.٢.٣ وضوح المعلم في التعليم

يعد تقديم التفسيرات جانبًا مهمًا جدًا من أنشطة المعلم. يميل التفاعل في الفصل الدراسي إلى أن يكون مليئًا بأنشطة المحادثة، سواء كان مدرسًا بمفرده، أو مدرسًا مع الطلاب، أو طلابًا مع الطلاب. من خلال التفسيرات السهلة، يمكن للطلاب الاستمرار في التفكير باستمرار والانتباه إلى الشرح بحيث يمكن أن تكون المادة التي يتم استيعابها أكثر فاعلية ويمكنها إتقان الموضوع بشكل أفضل. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للطلاب أيضًا فهم عملية التفكير باستخدام الحقائق الصحيحة للحصول على حلول للمشكلات.

---

<sup>٧١</sup> الأستاذة سوهارتاتيك (معلمة اللغة العربية في المعهد الإصلاح جبر، مقابلة في التاريخ ١٩ ابريل ٢٠٢١)

في تنفيذ التعلم، عند إعطاء الشروحات، يجب على المعلم استخدام اللغة التي يمكن للطلاب استيعابها جيداً. تجنب الكلمات المعقدة (المفردات) التي قد لا يعرفها الطلاب. من المقابلة، قال الباحث مع أليف رمضان: "إذا كانت المادة مناسبة بسهولة، يكون التفسير واضحاً، أما إذا كانت المادة صعبة، في بعض الأحيان يزداد الالتباس إذا تم شرحها."<sup>٧٢</sup> لذلك عند تنفيذ التعلم، يشعر الطلاب أحياناً أن التفسير يزداد تعقيداً. هذا لأن المادة قد تكون معقدة للغاية. لكن عندما كانت المادة سهلة، فهموا جميعاً شرح المعلم. الوضوح في الشرح مرتبط بصعوبة المادة في ذلك الوقت.



من الرسم البياني أعلاه، يمكن الاستنتاج أن بعض الطلاب يشعرون أن شرح المعلم واضح تماماً وسهل الفهم. ربما لا تشعر كل هذه المشاكل بذلك، فقط بعض الطلاب يجدون صعوبة في فهم واستيعاب تفسير المعلم عند حدوث عملية التعلم. مع ذلك، يحتاج الطلاب إلى انتباه المعلم حتى لا يتخلفوا كثيراً عن الطلاب الآخرين.

<sup>٧٢</sup> أليف رمضان (طالب في المعهد الإصلاح جبر، مقابلة في التاريخ ٢٤ ابريل ٢٠٢١)

#### ٢.٢.٤ طريقة أقل جاذبية

يتضمن طريقة كيفية تقديم هذا الموضوع، بحيث دقة اختيار طريقة يحدد إلى حد كبير في نجاح التعليم. وفي المعهد الإصلاح جمبر، تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة. هذه الطريقة المباشرة هي طريقة فعالة جدًا في تعليم مهارة كلام لأنها موجهة نحو تكوين مهارات الطلاب حتى يتمكنوا من التحدث تلقائيًا مع القواعد الوظيفية والوظيفة للتحكم في صحة كلامهم، مثل المتحدثين الأصليين.

خلال الدراسة، رأى الباحثون فقط استخدام الأساليب المباشرة في التعلم. لم يستخدم المعلمون طرقًا إبداعية ومبتكرة لجذب الطلاب للشعور بالسعادة باللغة العربية. بخلاف أن هذه الطريقة فعالة للغاية للتطبيق. لأن معهد الإصلاح جمبر هي معهد قديم إلى حد ما، لذلك لم يكن هناك تطوير بطرق أكثر تطوراً في هذا الوقت. تم تبرير ذلك من قبل مدير معهد الإصلاح جمبر، "فقط هذه الطريقة المباشرة التي نستخدمها، لأنها سهلة ورخيصة وبسيطة"<sup>٧٣</sup>

---

<sup>٧٣</sup> الأستاذ محمد محفوظ (مدير المعهد الإصلاح جمبر، مقابلة في التاريخ ١٩ ابريل ٢٠٢١)

## ٢.٢.٥ بيئة أقل دعمًا

تشمل العوامل الاجتماعية هنا العوامل البيئية الداعمة. يتطلب تدريس اللغة العربية بيئة لغوية بحيث يكون الطلاب مؤهلين دائمًا للتكلم باللغة العربية دائمًا، وبالتالي تسريع قدرة الطلاب على التكلم في الأماكن العامة. من نتائج المقابلات مع العديد من الطلاب ، قال أحد الطلاب: "من عائلتي، لا أحد يأتي من المعهد، لذا اللغة العربية غريبة علينا. البيئة المحيطة أيضًا ليست من ذوي التعليم الديني"<sup>٧٤</sup> لا يمكن إنكار أن هناك طلابًا أقل نجاحًا في إتقان التواصل باللغة العربية، سواء من حيث القدرات النشطة أو السلبية، ليس فقط بسبب أخطاء مدرس اللغة العربية، ولكن البيئة الأقل دعمًا هي أيضًا مؤثرة جدًا. وبالتالي فإن البيئة مؤثرة للغاية على الطلاب. إذا كانوا معتادون على بيئة دينية، وكانوا قادرين على التحدث باللغة العربية، فسيتم نقلهم بعيدًا أيضًا، ولكن بخلاف ذلك، سيواجه الطلاب صعوبات.

---

<sup>٧٤</sup> غونتور بيهقي (طالب في المعهد الإصلاح حمير، مقابلة في التاريخ ٢٤ ابريل ٢٠٢١)

## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ. ملخص نتائج البحث

بناءً على وصف نتائج البحث، يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية :

١. مشاكل تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة لطلاب في المعهد الإصلاحي جمبر تتكون من صعوبة نطق اللهجة، قلة الحصول على المفردات وقلة في تطبيق المفردات.

٢. العوامل التي تؤدي إلى تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة لطلاب في المعهد الإصلاحي جمبر تتكون من عوامل داخلية وهي قلة المدرك باستخدام اللغة العربية، عدم بالنفس، عدم الاهتمام باللغة العربية، واضطرابات نفسية، ثم عوامل خارجية وهي خلفية مختلفة وعوامل المدرسة : المعلمين أقل نشاط، قدرة المعلم على استخدام اللغة العربية، وضوح المعلم في التعليم، طريقة أقل جاذبية، و بيئة أقل دعماً.

#### ب. الاقتراحات

من خلال هذا البحث يقدم الباحث الاقتراحات التالية:

١. لحل مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة خاصة الخطابة، يتطلب الأمر المثابرة والاهتمام الجاد من جميع الأطراف، وخاصة معلمة اللغة العربية.

٢. يجب على معلمة اللغة العربية أن يهيئوا بيئة للاستخدام المتعود للغة العربية بطرق مختلفة.

## قائمة المصادر والمراجع

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٧٩. "تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجها وأساليبها"

مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

عبد الله، عمر الصديق. ٢٠٠٧. "تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الطرق - الأساليب

- الوسائل". الدار العلمية للنشر والتوزيع.

عبيدات، ذوقان وزملائه. ١٩٩٧. "البحث العلمي". الرياض: دار أسامة.

العصيلي، عبد العزيز بن إبراهيم. ٢٠٠٢. "طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات

أخرى". الرياض: جامعة الإمام بن سعود الإسلامية.

الفوزان، عبد الرحمن ابن إبراهيم وآخرون. ١٤٢٣. "دروس الندوات التدريبية لمعلم اللغة

العربية لغير الناطقين بها". د.ن: مؤسسات الوقف الإسلامي.

علي يونس، فتحي و عبد الرؤوف، محمد. ٢٠٠٣. "المرجع في تعليم اللغة العربية لأجانب

من النظرية إلى التطبيق". القاهرة: مكتبة وهبة.

مجمع اللغة العربية. ١٩٧٢. "المعجم الوسيط". تركيا: مكتبة الإسلامية.

الناقة، محمود كامل وطعيمة، رشدي أحمد. ٢٠٠٣. "طرائق تدريس اللغة العربية لغير

الناطقين بها". الرباط: مطبعة المعارف الجديدة.

Agama, Departemen. 1972. *Workshop Bahasa Arab dan Ilmu Tafsir*, Bogor:

Tugu.

- Anshor, Ahmad Muhtadi. 2009. *“Pengajaran Bahasa Arab”*. Yogyakarta: Penerbit Teras.
- Distrik, I Wayan. 2005. *Penelitian Kelas Bersama di SMAN 13 Bandar Lampung dengan Menggunakan Model Mengajar Langsung dengan Pendekatan Kontekstual*, Yogyakarta : UNY.
- Hamid, Abdul dkk. 2008. *“Pembelajaran Bahasa Arab”*. Malang: UIN Malang Press.
- Herdiansyah, Haris. 2010. *Metodologi Penelitian Kualitatif untuk Ilmu-ilmu Sosial*. Jakarta: Salemba Humanika.
- Hermawan, Acep. 2011. *“Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab”*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Huda, Syihaabul. 2018. *“Estetika Berbahasa: Mengapresiasi Bahasa Indonesia”*. Sukabumi : CV Jejak
- Indriantoro, Nur dan Bambang Supomo. 2002. *Metode Penelitian Bisnis*. Yogyakarta: BFEE.
- Izzan, Ahmad. 2009. *“Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab”*. Bandung: Humaniora.
- Raco, Jozef R. 2010. *Metode Penelitian Kualitatif Jenis, Karakteristik, dan Kenggulannya*. Jakarta: PT. Grasindo.
- Rosyidi, Abdul Wahab dan Mamlu’atul Ni’mah. 2011. *“Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab”*. Malang : UIN Maliki Press
- Pei, Mario. 1971. *Kisah daripada Bahasa (terjemahan dari Nugroho Notosusanto)*. Jakarta: Bharata.
- Sugiyono. 2015. *Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*. Bandung: Alfabeta CV.

- Sukandarrumdi. 2006. *Metodologi Penelitian (Petunjuk Praktis untuk Pemula)*. Yogyakarta: UGM Press.
- Sumardi, Mujanto. 1974. "*Pengajaran Bahasa Asing*". Jakarta: Bulan Bintang.
- Syukir. 1983. "*Dasar-dasar Dalwah Islami*". Surabaya : Al-Ikhlas.
- Tarigan, Djago. 2008." *Pengembangan Keterampilan Berbicara*". Jakarta: Depdikbud.
- Wahyuningsih, Sri. 2013. *Metode Penelitian Studi Kasus(Konsep, Teori Pendekatan Psikologi Komunikasi, dan Contoh Penelitiannya)*. Madura: UTM Press
- Hazran. 2018. "*Kemampuan Berbicara Siswa Di Kelas III SDN Nomor I Tulo Kecamatan Dolo Kabupaten Sigi*". Kreatif Online 6 No. 3
- Lia Fatra Nurlaela. 2020. *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab pada Keterampilan Berbicara di Era Revolusi Industri 4.0*. Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab VI
- Melasarianti, Lalita. 2018. *Peningkatan Keterampilan Berbicara Melalui Metode Debat Plus Pada Mata Kuliah Berbicara*. Jurnal Ilmiah Lingua Idea 9 No. 1.
- Rahmaini. 2015. *Strategi Pembelajaran Maharah Kalam bagi Non Arab*. Ihya al Arabiyah Vol. 01 No. 2
- Sar'an. 2019. *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab dan Solusinya*. At-tasiri'iy Vol. 2 No.2
- Setiawan, Ebta. 2021. *Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Kamus versi online/daring (dalam jaringan)*. <https://kbbi.web.id/>



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
FAKULTAS ILMU TARBİYAH DAN KEGURUAN

Jalan Gajayana 50, Malang 65144 Telepon (0341) 551354 Faks (0341) 572533  
Website: [www.fitk.uin-malang.ac.id](http://www.fitk.uin-malang.ac.id) E-mail: [fitk@uin-malang.ac.id](mailto:fitk@uin-malang.ac.id)

Nomor : 245/Un.03.1/TL.00.1/05/2021 06 Mei 2021  
Sifat : Penting  
Lampiran : -  
Hal : Izin Penelitian

Kepada  
Yth. Pengasuh Pondok Pesantren Al-Ishlah Jember  
di  
Jember

**Assalamu'alaikum Wr. Wb.**

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan Skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : MUHAMMAD RAJIV MUWAFI  
NIM : 17150020  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : Genap Tahun Akademik 2020/2021  
Judul Skripsi : Problematika Pembelajaran Maharah Kalam Dengan Metode Thariqah Mubasyarah di Pondok Pesantren Al-Ishlah Jember  
Lama Penelitian : 19 April 2021 sampai dengan 01 Mei 2021

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

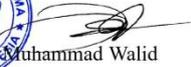
Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

**Wassalamu'alaikum Wr. Wb.**

Scan QRCode ini



untuk verifikasi

a.n. Dekan  
Wakil Dekan Bidang Akademik,  
  
Muhammad Walid



Tembusan:

1. Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab;
2. Arsip.



## **PONDOK PESANTREN AL-ISHLAH KRATON**

Depan Masjid Baitussalam Kraton Kec. Kencong Kab. Jember  
No. Telp (0823 3147 6563)

### **SURAT KETERANGAN**

No. 002/PPAI/I/2021

Yang bertandatangan di bawah ini :

Nama : H. M. Mahfud

Jabatan : Pengasuh Pondok Pesantren Al-Ishlah Kraton Jember

Menerangkan bahwa mahasiswa berikut :

Nama : Muhammad Rajiv Muwafi

NIM : 17150020

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Universitas : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Telah melaksanakan penelitian di Pondok Pesantren Al-Ishlah Kraton Jember pada tanggal 19 April s.d 5 Mei 2021 dalam rangka menyelesaikan tugas akhir dengan judul

**“Problematika Pembelajaran *Maharah Kalam* dengan Metode Langsung”**

Demikian surat keterangan ini dibuat dan diberikan kepada yang bersangkutan diatas untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Jember, 05 Mei 2021

Pengasuh Pondok Pesantren Al-Ishlah



  
**H. M. MAHFUD**

## أدوات المقابلة

١. ما مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المعهد الإصلاح جمبر؟

أ. كيف هي أحوال طلاب المعهد الإصلاح جمبر في تلقي تعليم

مهارة الكلام؟

ب. ما هي المعوقات التي يواجهها معلمة اللغة العربية في تقديم

الدورات لطلابهم؟

ج. ما هي الأساليب التي تعتبر مناسبة لتعليم مهارة الكلام في

المعهد الإصلاح جمبر؟

٢. كيف عوامل التي تؤدي الى مشكلة تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في

المعهد الإصلاح جمبر؟

## السيرة الذاتية

### أ. المعلومات الشخصية

الإسم : مُحَمَّد راجف موافي  
المكان/تاريخ المولود : جمبر، ١٧ سبتمبر ١٩٩٩  
الجنسية : الإندونيسي  
كلية/قسم : كلية علوم التربية والتعليم / قسم تعليم اللغة العربية  
العنوان : شارع بينانقون ٢٩ كنفان باكساجي مالانق  
رقم الجوال : ٠٨٥٨٥٥٧٥٣٢٢١  
البريد الإلكتروني : [17150020@student.uin-malang.ac.id](mailto:17150020@student.uin-malang.ac.id)

### ب. المستوى الدراسي:

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٣-٢٠٠٥ م	روضة الأطفال دوي مشيطة كنجونق
٢٠٠٥-٢٠١١ م	المدرسة الإبتدائية هاشم أشعاري كنجونق
٢٠١١-٢٠١٤ م	المدرسة المتوسطة الإسلامية معرف نهضة العلماء كنجونق
٢٠١٤-٢٠١٧ م	المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة جمبر
٢٠١٧-٢٠٢١ م	بكلوريوس (سرجانا) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق